

Azul

Nº 101 | AGOSTO 2022



Pantanal

Confira ao vivo o maior paraíso ecológico do Brasil, no Mato Grosso do Sul

Comandatuba

Praias incríveis, diversão para a família e rica gastronomia, no Sul da Bahia



Azul, eleita a melhor companhia aérea do mundo no Tripadvisor

O Brasil tem um céu diferente,
um azul diferente.

É um azul que só tem aqui.

Debaixo desta imensidão azul,
cabem as nossas paisagens,
sotaques, cores e amores.

Debaixo deste céu,
também voam os seus sonhos.

Como o nosso, de construir
a melhor companhia aérea
do mundo. A que voa mais
destinos no Brasil com a frota
mais nova e um jeito de atender
que só a Azul tem.

Toda vez que você olhar pro céu,
e sonhar com alguma coisa,
nós estaremos lá pra ajudar a realizar.

o céu é **Azul** 

Voee com a Azul para mais de 150 destinos.
Acesse e saiba mais: voeazul.com.br



SKY[®]

A gente se diverte junto.

A SKY te acompanha levando diversão aonde você for, não importa a altura.

Aproveite a viagem assistindo a filmes, séries e muito mais para não ficar por fora do assunto! Não importa o seu destino, com a SKY você confere uma programação repleta de variedades, além de acessar todo o seu conteúdo SKY pela DIRECTV GO quando e onde quiser, sem custo adicional.

É só assinar SKY!

DIRECTV GO

Cliente SKY, baixe agora!

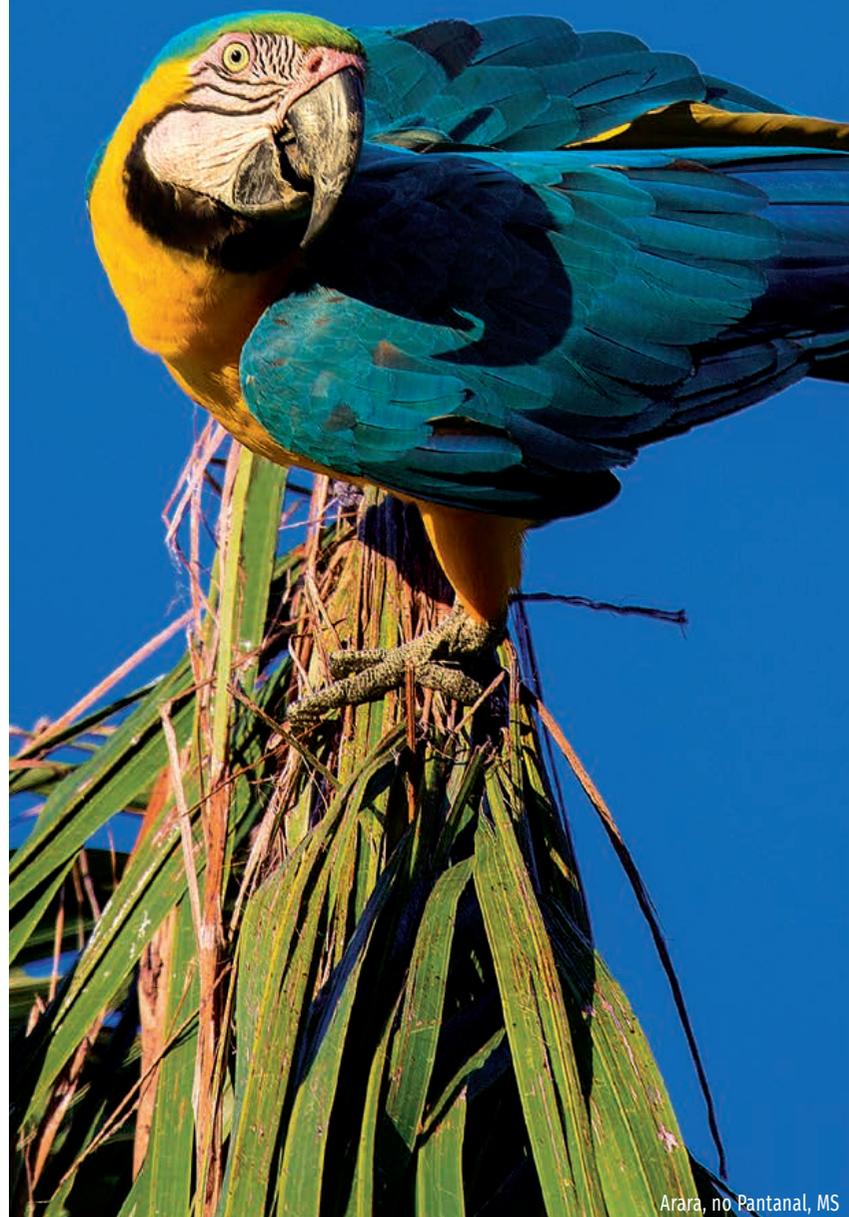


Diversão em todas as telas.



Aponte a câmera e descubra os benefícios.

22



Arara, no Pantanal, MS



Hotel Transamerica
Comandatuba, BA

Fotos: Andrea D'amato e Ariel Martini

- 8 BASTIDORES E EXPEDIENTE
- 10 CARTA DO PRESIDENTE

LOUNGE

- 14 NEWS
- 16 VARIEDADES
- 18 ESPAÇO KIDS
- 20 INSTAZUL

DESTINOS

- 22 PANTANAL
As incríveis paisagens do MS
- 34 COMANDATUBA
Charme e luxo na ilha baiana
- 44 CHECKLIST
Os destinos mais místicos do mundo



Lobby do Disney's
Coronado Springs Resort

Fotos: Divulgação / Walt Disney World Resort; Divulgação e Shutterstock

ESTILO DE VIDA

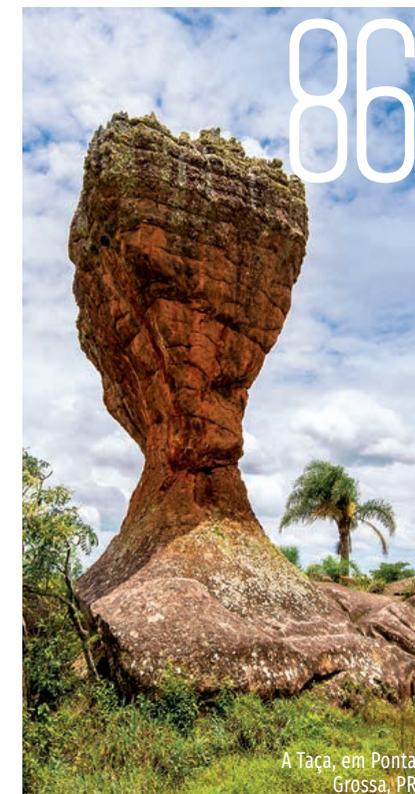
- 54 HOTELARIA
O Disney's Coronado Springs Resort
- 58 REPORTAGEM
Doce ganham versões saborosas
- 62 BEM-ESTAR
As terapias do Kurotel, em Gramado
- 64 BELEZA
Sugestões para presentear os pais
- 65 MODA
Dicas para você montar um visual country



Mauro Correia, CEO
da Caca Chery

EXECUTIVA

- 68 ENTREVISTA
Mauro Correia, CEO da Caca Chery
- 72 MADE IN BRAZIL
A trajetória da Laticínios Aviação
- 76 RESUMOCAST
A reinvenção de grandes empresas



A Taça, em Ponta
Grossa, PR

UNIVERSO AZUL

- 78 HISTÓRIA DE TRIPULANTE
- 79 EXPERIÊNCIA AZUL
- 80 APP AZUL E WI-FI
- 81 ENTRETENIMENTO A BORDO
- 82 TUDOAZUL
- 83 CLUBE TUDOAZUL
- 84 AZUL VIAGENS
- 85 MAPA DE ROTAS
- 86 RAIOS X
A Taça, em Ponta Grossa, PR
- 87 AZUL IN ENGLISH



PANTANAL AO VIVO

Todas as noites, milhões de brasileiros se encantam com a trama bem urdida e com as paisagens coloridas da novela Pantanal, na TV Globo. No fim de junho, nossa reportagem foi até a região, no Mato Grosso do Sul, conferir ao vivo a natureza impactante do destino, com sua fauna variada, as aventuras de alma tropeira e a farta gastronomia pantaneira. A edição também traz uma deliciosa matéria em Comandatuba, no Sul da Bahia, onde Clientes passam dias de diversão e relax num dos maiores resorts do País. E por falar em diversão, visitamos o Coronado Springs Resort, no Walt Disney World, de Orlando, que ganhou uma torre de suítes charmosas e restaurantes de inspiração catalã em plena Flórida. Boa viagem e uma ótima leitura!



Pôr do sol no rio Miranda, no Pantanal

Junior Ferraro
DIRETOR DE REDAÇÃO

COLABORARAM NESTE NÚMERO



Andrea D'amato / Experiência animal p.22
Aos 18 anos Andréa D'Amato descobriu a fotografia em sua primeira viagem de avião, para o Pantanal. : "Retornar para o Pantanal é regressar aos meus inícios. Os sons, as cores, as matas, as águas, os bichos, tudo aqui me seduz."
Onde encontrá-la: @andreadamato.fotografia



Giovanna Forcioni / Durante a produção da capa dessa edição, a repórter teve a chance de conhecer uma antiga chalana abandonada. "Ver a embarcação por dentro nos ajudou a entender como o turismo no Pantanal se transformou nas últimas décadas." Onde encontrá-la: @giforcioni



Ariel Martini / Muito além do Resort p.34
"Fotografar um resort lindo como o Comandatuba parece fácil. Mas também tem de acordar 5h da manhã para clicar nascer do sol, ou pegar a garupa a lancha para não perder os melhores ângulos. Mas tudo vale a pena pois as imagens ficam incríveis!" Onde encontrá-lo: @arielmartini

OUTROS COLABORADORES

TEXTO Anna Paula Ali, Bruno Segadilha, Felipe Seffrin e Flavia G Pinho

Siga-nos no Instagram: @revista_azul

Quer falar com a redação? Quer anunciar?
redacao@voeazul.com.br | plataformaazul@voeazul.com.br

Azul Linhas Aéreas: Av. Marcos Penteado de Ulhoa Rodrigues, 939 - Alphaville Industrial, Barueri - SP, 06460-040. A revista da Azul não se responsabiliza pelos conceitos emitidos nos artigos assinados. As pessoas que não constam do expediente da revista não têm autorização para falar em nome da Azul ou retirar qualquer tipo de material para produção de editorial caso não tenham em seu poder uma carta atualizada e datada, em papel timbrado, assinada por pessoa que conste do expediente.



Foto: Andrea D'amato



DIRETOR DE MARKETING
Daniel Bicudo

GERENTE GERAL DE MARKETING
Tariana Cruz

GERENTE DE MARKETING
Renata Lorenzini

COORDENADOR DE MARKETING
Ualison Moreira

GERENTE DE COMUNICAÇÃO
Fábio Abud

HUB DE CRIAÇÃO
DIRETOR DE REDAÇÃO
Junior Ferraro

HEAD DE DESIGN
Caio Bueno

DIRETORA DE ARTE
E PROJETO GRÁFICO
Fernanda Magliari

TRATAMENTO DE IMAGENS
Everaldo Guimarães

REVISÃO
Paulo Vinício de Brito

TRADUÇÃO
Korn Traduções

PUBLICIDADE
EXECUTIVO DE NEGÓCIOS
André Barreto
andre.barreto@voeazul.com.br

REPRESENTANTES RS, SC E PR
Jazz Comunicações

RIO GRANDE DO SUL
Patricia Koops
pkoops@jazz.ppg.br

PARANÁ E SANTA CATARINA
Claudia Weber
cweber@jazz.ppg.br

REPRESENTANTES
NORTE/NORDESTE, RJ E MG
FTPI NE
Ivan Feitosa
ivan.nordeste@ftpi.com.br

FTPI RJ
Andrea Medrado
andreamedrado.rio@ftpi.com.br

FTPI BH
Ronaldo Spagnuolo
ronaldo.minas@ftpi.com.br

TRAGEM
70.000 exemplares

Fotos: Andrea D'amato s e Arquivo pessoal

Azul viagens



O melhor Carnaval de 2022 é em Comandatuba

29 SET - 02 OUT 2022

All Inclusive, Bebidas Premium e atrações imperdíveis*



Compre seu pacote aqui:



*Festival exclusivo para maiores de 18 anos.



VOLUNTARIADO AZUL

“
Só no ano passado, nosso Programa de Voluntariado
engajou mais 2.700 Tripulantes, que participaram de
mais de 350 ações sociais em todo o País
”



John Rodgerson
Presidente da Azul

Olá, seja bem-vindo a bordo!
Desde o seu surgimento, a Azul sempre reforçou seu compromisso com o Brasil. Esta cultura sempre se refletiu nas atitudes de nossos Tripulantes, que, todos os anos, participam ativamente de iniciativas que contribuem para o desenvolvimento do País. Por isso, 28 de agosto, Dia Nacional do Voluntariado, é uma data tão importante para nós. Tenho muito orgulho de dizer que, só no ano passado, nosso Programa de Voluntariado engajou mais de 2.700 Tripulantes, que participaram de cerca de 350 ações sociais em todo o País. O crescimento do nosso programa nos permitiu alcançar, com três anos de antecedência, a meta de ter 20% dos nossos Tripulantes inscritos até 2025.

A atuação de nossos voluntários gera impacto positivo nas regiões, transformando a realidade social desses locais. Temos parceiros sociais como o projeto Teto, que constrói casas para famílias em situação de vulnerabilidade; a Litro de Luz, que leva energia elétrica a diversas comunidades; a Operação Sorriso, que atende e opera pessoas de qualquer idade; e a Tapera das Artes, com projetos culturais voltados ao desenvolvimento social. Ainda temos o Projeto Via Conexão, programa de mentoria com a Fundação FEAC, e o Projeto Voando Alto, em parceria com o Hospital de Amor, em que os pilotos fazem vídeo-chamadas com crianças e jovens em tratamento oncológico.

Outra missão abraçada por nós é conectar o Brasil e suas cidades. Sendo assim, trabalhamos incessantemente para aumentar a capilaridade de nossa malha. Este mês, a Azul inaugura

a nova rota saindo de Viracopos até Fernando de Noronha. Pela primeira vez, os voos partirão sem escalas rumo ao arquipélago pernambucano. Em setembro, retomaremos os voos diretos entre Natal e Fernando de Noronha.

Também ampliamos nossa oferta de voos em Pernambuco com a abertura de uma nova base em Garanhuns. A companhia conta, agora, com seis bases de operações no estado, incluindo as cidades de Caruaru, Fernando de Noronha, Petrolina, Serra Talhada e a capital, Recife, principal centro de operações da Azul no Nordeste. Por fim, a Azul Conecta inaugurou voos regulares ligando Belém a Salinópolis, no litoral do Pará.

Tudo isso sem perder de vista nosso compromisso de oferecer a melhor experiência aos nossos Clientes, com um serviço de bordo de excelência e respeitando horários. Nossa conhecida pontualidade, aliás, nos rendeu o título de companhia aérea mais pontual da América Latina durante o mês de junho. Segundo o relatório The Airline On Time Report, a Azul teve um índice de pontualidade de 89,26% do total de 23.267 voos operados no mês, ficando à frente das concorrentes na região e em terceiro lugar no ranking global.

Nada disso seria possível sem o trabalho dedicado de nossos Tripulantes e a confiança de nossos Clientes. Por isso, gostaria de, mais uma vez, agradecer por essa conquista. Desejo a todos uma boa leitura e bons voos.

AZUL NAS REDES

facebook.com/AzulLinhasAereas



@azulinhasaereas



twitter.com/azulinhasaereas



voeazul.com.br



modo azul

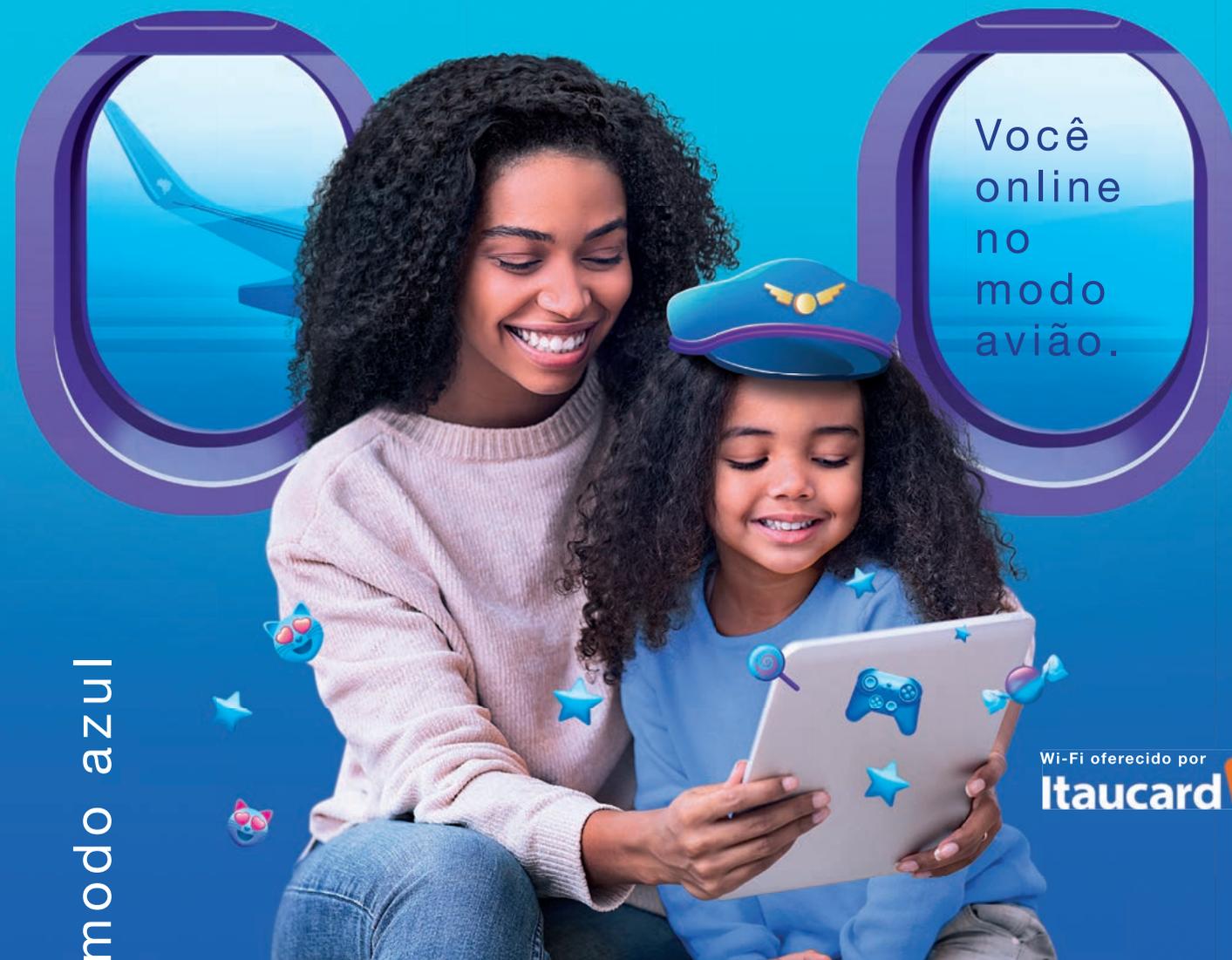


VOE AZUL COM WI-FI GRÁTIS

Com o modo avião da Azul,
você viaja conectado
à internet como se estivesse
no sofá de casa. Aproveite
o nosso Wi-Fi grátis,
que, literalmente, voa.

**Verifique se o seu avião
está on e aproveite
o Modo Azul de viajar.**

Você
online
no
modo
avião.



Wi-Fi oferecido por
Itaucard Itaú



TIRE SUA VIDA DO PILOTO AUTOMÁTICO E COLOQUE NO MODO AVIÃO.

Entre para o TudoAzul e junte pontos para viajar sempre. É só fazer o seu cadastro para começar a aproveitar. Além de resgatar passagens nacionais e internacionais, você pode garantir milhares de produtos e participar de promoções exclusivas.

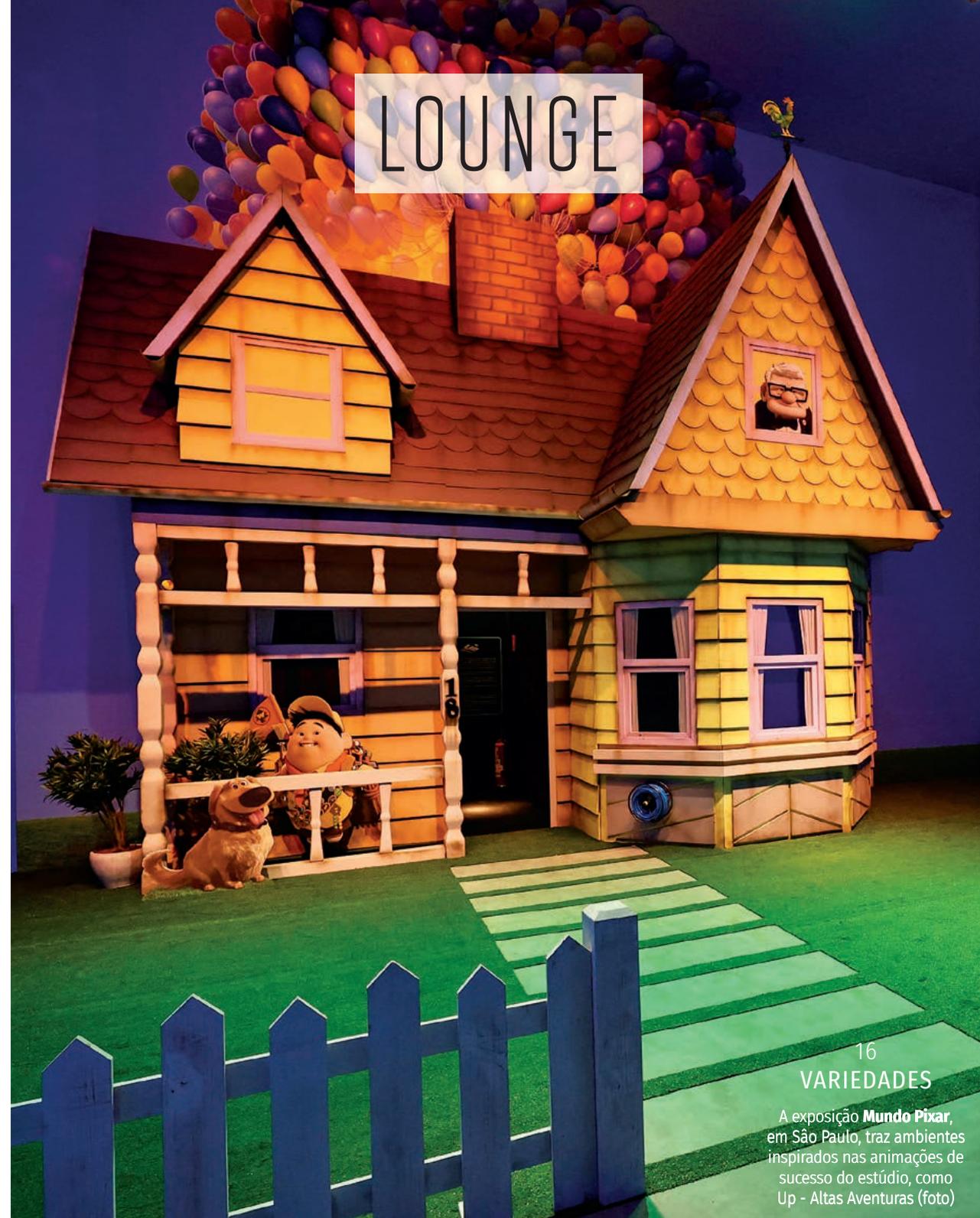


Foto: The Walt Disney Company Brasil

16
VARIEDADES

A exposição **Mundo Pixar**, em São Paulo, traz ambientes inspirados nas animações de sucesso do estúdio, como Up - Altas Aventuras (foto)

14
NEWS



A comemoração dos 13 anos da Azul Cargo e novas rotas para Fernando de Noronha

18
ESPAÇO KIDS



Confira nossa página de passatempos dedicada à diversão das crianças

20
INSTAZUL



As melhores fotos feitas por Clientes Azul em suas viagens



Fotos: Divulgação/Azul; Gabriel Galvão @teg, fotografia e Shutterstock



13 ANOS DE AZUL CARGO EXPRESS

Unidade de transporte de cargas da Azul Linhas Aéreas, a Azul Cargo Express completa 13 anos com motivos para comemorar. Criada em setembro de 2009, o principal braço da companhia está presente em mais de 4.500 cidades brasileiras, oferece entregas em até 24 horas e tornou-se líder no mercado brasileiro. Mas não só. Durante a pandemia a empresa transportou milhões de doses de vacinas, kits de intubação e equipamentos médicos, iniciativa essencial para que o País atravessasse uma das maiores crises sanitárias da história.

Nesses anos, muita coisa mudou. As entregas ficaram muito mais rápidas e a logística vem se aprimorando cada vez mais para que os Clientes possam enviar e receber entregas de maneira segura e eficiente. Além dos porões das aeronaves que realizam voos comerciais, a Azul Cargo conta também com uma frota própria, o que faz dela a companhia com maior malha aérea para transporte de cargas do Brasil. “Continuamos focados nos processos logísticos e em cada vez mais fazer o transporte de encomendas para todo o Brasil no menor tempo possível, já que somos a empresa aérea que opera em mais de 130 aeroportos. Também vamos aprimorar os serviços para manter nossos Clientes, assim como conquistar novos. Outro ponto é continuar explorando oportunidades, como feito com a aeronave Embraer onde a primeira transformação no mundo para uma versão cargueira, assim como trazer novas parcerias para

fortalecer a Azul Cargo Express”, afirma Izabel Reis, diretora de Cargas da Azul.

A CARGA

Uma grande variedade pode ser transportada, desde produtos, automotivos até e-commerce em geral. Os mais comuns são vinhos, flores, frutas, pescados, confecções e eletrônicos em geral. Alguns itens, como materiais biológicos, peixes vivos e eletrônicos com bateria de lítio, são considerados cargas especiais.



O QUE NÃO VAI

A Azul Cargo não transporta animais vivos de grande porte (domésticos e silvestres) e carga valiosa (dinheiro e joias).

OS AVIÕES

As encomendas seguem nos voos comerciais, nos porões das aeronaves, ou em uma das nossas sete aeronaves cargueiras (dois 737 Boeings e cinco E1).

324

é a quantidade de lojas da Azul Cargo Express no País, atendendo a mais de 4.500 cidades brasileiras

3 milhões

de encomendas já foram entregues só neste ano no País

15 toneladas

é a capacidade de carga útil do E1-Classe F avião certificado para transportar cargas na cabine, em containers resistentes ao calor e ao fogo



ENCONTRO MÁGICO

Em pleno Dia do Amigo, em 20 de julho, as três aeronaves d’**A Frota Mais Mágica do Mundo** estiveram juntas no aeroporto de Viracopos, em Campinas. Frutos da parceria entre a Azul e o Walt Disney World Resort, os aviões com pinturas inspiradas em Mickey Mouse, Minnie Mouse e Pato Donald ficaram lado a lado no aeroporto, chamando a atenção de todos por ali. Em breve, a frota estará completa com a chegada do quarto personagem Disney. Você já sabe quem será?

NOVAS ROTAS PARA NORONHA

A Azul inaugurou a nova rota de Viracopos até Fernando de Noronha (foto) com voos sem escalas e que partirão de Campinas às terças, às quintas, aos sábados e aos domingos. No sentido contrário, as viagens sairão de Noronha e farão escalas em Recife antes de retornarem a Viracopos. “A nova rota vai trazer mais conectividade aos Clientes, já que Viracopos é a nossa principal base de operações”, diz Vitor Silva, gerente de Planejamento de Malha da Azul. Já em setembro a companhia retomará os voos diretos entre Natal e o arquipélago pernambucano, sempre aos sábados. “A retomada é fruto do trabalho do governo do Rio Grande do Norte e da vontade da Azul de ampliar suas operações na região”, afirma Cesar Grandolfo, gerente de Relações Institucionais da Azul.





NO MUNDO DA ANIMAÇÃO

A exposição **Mundo Pixar** fica até 23 de outubro no Shopping Eldorado, em São Paulo. São 2.800 m² de área, divididos em espaços temáticos inspirados em filmes como *Up: Altas Aventuras*, *Toy Story*, *Carros*, *Procurando Nemo* e *Diversamente* (foto). Os visitantes passam por cenários imersivos, com elementos como impressões em gigantografias, objetos 3D e ativações especiais. No final do passeio o público pode comprar produtos exclusivos da Pixar na loja oficial, onde a Azul Viagens tem um quiosque para venda de pacotes e ingressos para parques do *Walt Disney World Resort*. eventim.com.br/mundopixar



SABORES MINEIROS

Acontece entre 19 e 28 de agosto o **25º Festival Cultura e Gastronomia de Tiradentes** (MG). Oito restaurantes locais serão os anfitriões dos Festins, jantares especiais com chefs convidados, como Jefferson Rueda, d'A Casa do Porco, de São Paulo, e Fabrício Lemos, do Ori e Origem, de Salvador. O público poderá participar de atividades como o Cozinha ao Vivo, em que chefs preparam receitas em praça pública, fazer cursos e experimentar iguarias mineiras em pontos espalhados na cidade, além de comprar ingredientes de produtores regionais na Mercadoria Fartura. Para comemorar o bicentário da Independência do Brasil, o festival trará shows e apresentações. faturabrasil.com.br



VINHO DO MÊS

por Gianni Tartari,
consultor de vinhos da Azul

TORRES GRAN CORONAS
Região: **Catalunha, Espanha**
Produtor: **Torres**
Uvas: **Cabernet Sauvignon e Tempranillo**
Preço: **R\$ 177,90**

Reconhecida como uma das vinícolas mais importantes do mundo, a Torres elabora vinhos na Espanha e em países do Novo Mundo, que unem tradição, inovação e sustentabilidade. O assemblage desse vinho envelhece por 12 meses em barricas de carvalho francês e mais um ano em garrafa. É um vinho intensamente frutado (mirtilos, cassis), com notas delicadas de especiarias (pimenta-preta) e balsâmicas. loja.garrafoteca.com.br



Fotos: The Walt Disney Company Brasil, Divulgação e Shutterstock



Descubra o **Sea World**

Muito mais do que um parque temático:

Chegou a sua vez de explorar e se aventurar no mundo marinho do **SeaWorld!**



Acesse o QR Code e compre seu ingresso



AS MELHORES FOTOS DOS CLIENTES AZUL



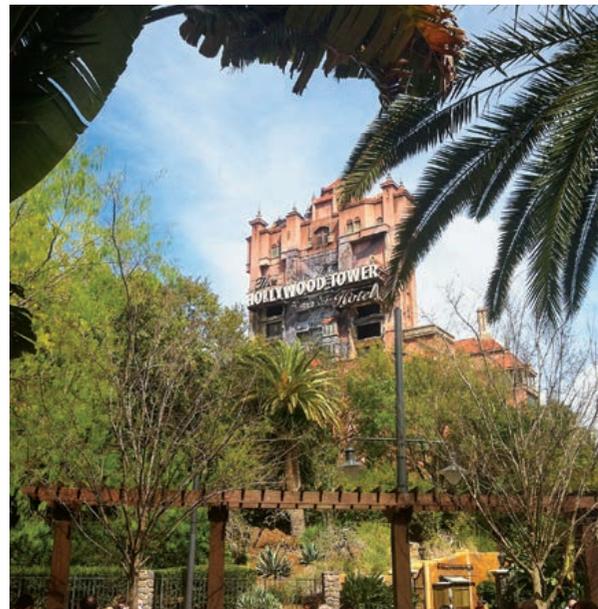
Veneza | Itália por Leonardo Esteves Felix Mousse



Curitiba | Brasil por Natalia Asevedo Rosa



Jericoacoara | Brasil por Tayara Ortolan



Orlando | Estados Unidos por André Bove Figueiredo dos Santos

Fotos: Arquivo Pessoal

GANHE PONTOS NO TUDOAZUL!

Viajou e tirou uma foto incrível do seu destino? Envie para nós, em alta resolução, pelo e-mail instaazul@voeazul.com.br, que ela poderá ser publicada. E você ainda ganha 1.000 pontos no programa de vantagens TUDOAZUL. Cadastre-se enviando o número do seu CPF via SMS para 26990.

DESTINOS

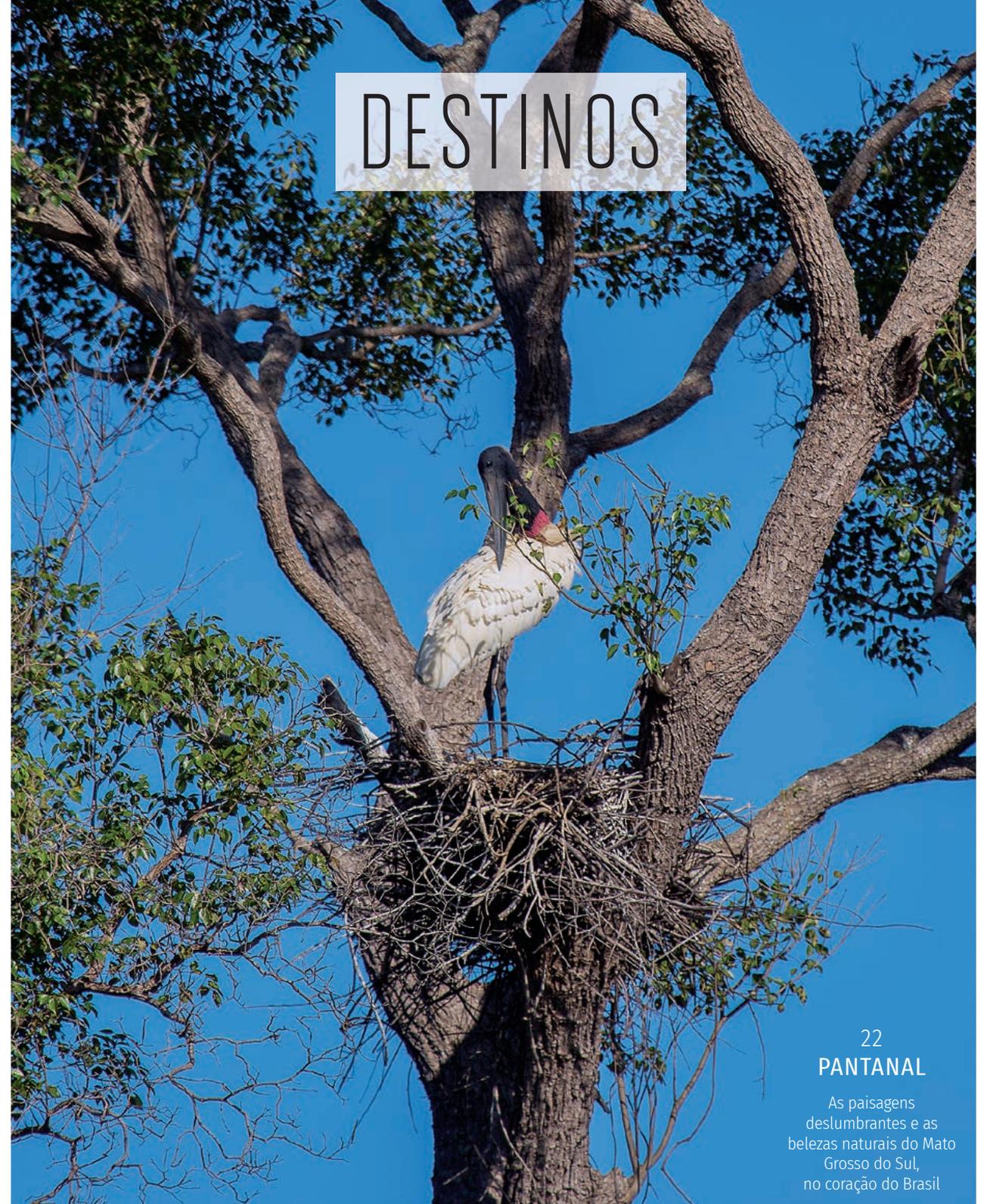


Foto: Andrea D'amato

22 PANTANAL

As paisagens deslumbrantes e as belezas naturais do Mato Grosso do Sul, no coração do Brasil

34 COMANDATUBA

Luxo e conforto na charmosa ilha do Sul da Bahia

44 CHECKLIST

Conheça os destinos mais belos e místicos do mundo

EXPERIÊNCIA ANIMAL

Com acesso fácil a partir de aeroportos e estradas asfaltadas, o Pantanal Sul oferece a combinação perfeita para quem quer relaxar, conhecer a cultura local e ter a chance de ficar cara a cara com a vida selvagem

por Giovanna Forcioni | fotos Andrea D'Amato



"**O**ntem, aqui, encontramos uma onça-pintada com dois filhotes. Espero que hoje a gente tenha a mesma sorte." O céu já estava pontilhado de estrelas e todos a bordo do 4x4 quando nosso guia deu o sinal para que o motorista enfiasse o pé no acelerador. Com cobertores para espantar o frio e óculos de proteção para evitar que mosquitos entrassem nos olhos, seguimos na estrada na escuridão e no mais absoluto silêncio. De repente, o carro freia e o guia aponta o farolete em direção aos arbustos. Todos se viram, tensos e na expectativa de que fosse ela. Eis que, então, ao longe, avistamos um casal de veados-campeiros se aproximando. Alarme falso.

Parece até coisa de programa de televisão, mas não é preciso ser um grande aventureiro para viver experiências como essa. E, *spoiler*, também não é preciso ir tão longe assim. Poucos lugares no mundo te dão a chance de ficar cara a cara com tantos animais selvagens como o Pantanal sul-mato-grossense. Depois de algumas horas de estrada a partir da capital Campo Grande, a sensação é de ir se desconectando das preocupações e se conectando com a natureza.

Cavalgadas em planícies alagadas, caminhadas na mata, passeios de barco para assistir ao pôr do sol, safáris para observar aves... O combo pantaneiro vem completo. Nas rodovias que ligam o aeroporto de Campo Grande (CGR) ao interior do estado, já dá para sentir um gostinho da experiência quando uma arara-azul cruza a pista voando ou quando um grupo de jacarés toma sol nos rios na beira da estrada. Mas é nas fazendas, no coração do Pantanal, que a magia acontece.

Algumas propriedades locais oferecem estrutura para receber os turistas e guiá-los em todos os passeios. As pousadas da região costumam oferecer programas de *day use* ou pacotes que também já incluem guia, hospedagem e refeições. A melhor escolha é aquela que cabe no seu bolso e nos seus objetivos: opções não faltam, especialmente na BR-262, nas cidades de Aquidauana, Miranda e Corumbá, que já têm melhor infraestrutura para receber os viajantes.

AS GRANDES FAZENDAS

Se, quando pensa em Pantanal, o que vem à sua mente são cenas de peões montados a cavalo, rebanhos enormes, descampados alagados e fazendas a perder de vista, não está totalmente errado. É possível, sim, encontrar cenas como as mostradas na novela transmitida em rede nacional na década de 90 e agora, no *remake*. Mas a região pantaneira não se resume a apenas isso.

Com 210 mil km², o bioma ocupa um espaço equivalente à soma das áreas de Bélgica, Suíça, Portugal e Holanda. A graça da região é justamente o efeito surpresa. O cenário muda a todo tempo e o que você vai encontrar depende do momento em que chegar lá. A região mistura um pouquinho de Amazônia, de Cerrado, de Mata Atlântica, de Chaco paraguaio... Mas quem manda mesmo na paisagem é o sobe e desce dos rios.



Garça-moura; abaixo, quati; ao lado, comitiva pantaneira durante a Pantanal Experiência





Passeio de chalana na Fazenda San Francisco

A partir de novembro chove mais e o nível das águas vai subindo, subindo e subindo, até encharcar o solo, alagar as regiões mais planas e cobrir a vegetação. Época perfeita para fazer os passeios de barco e navegar devagarzinho nos corixos. É só depois de março que as águas começam a baixar de novo e as mais de 800 espécies de aves e mamíferos voltam a dar as caras, zanzando sem muita preocupação nas margens dos rios e nas estradas.

Uma das melhores e mais tradicionais formas de entender de perto o ciclo das águas do Pantanal é montado a cavalo e saindo campo afora. Só assim dá para chegar a lugares e áreas alagadas impossíveis de serem alcançadas a pé ou de carro. Na Pousada Pequi, em Aquidauana, a 140 km de Campo Grande, a cavalgada já faz parte da programação.

Nos anos 1990, a sede da centenária Fazenda Piqui abriu as portas para turistas e, desde então, recebe visitantes do mundo todo que desejam entender o funcionamento de uma típica (e enorme) propriedade pantaneira. São mais de 2 mil hectares e apenas 10 quartos, onde os hóspedes são acolhidos e recebidos diretamente por Rodrigo e Renata, o casal de proprietários.

O cuidado com os detalhes vai desde os apartamentos, decorados com muito bom gosto, aos deliciosos pratos tradicionais servidos na cozinha e à simpatia dos funcionários e guias. Além de todas as refeições incluídas na tarifa, os hóspedes também têm direito a escolher até dois passeios por dia, que costumam acontecer no começo da manhã e à tarde. Difícil mesmo é decidir entre sair para pescar, acompanhar a lida com o gado, passear de barco, fazer um safári fotográfico ou simplesmente relaxar na piscina enquanto escuta a cantoria das araras-azuis.

OS ANIMAIS

Jacaré, capivara, lobinhos, tucanos, veados, tuiuiús... Ir ao Pantanal e não ver todos eles é uma missão quase impossível. A região abriga mais de 900 espécies de mamíferos, aves, répteis e anfíbios, que são avistados aos montes nos passeios oferecidos aos turistas. Se tiver paciência e um pouquinho de sorte, até sursoris, tamanduás, lontras e onças-pintadas podem aparecer.

Entre todas as formas de ir à procura dos animais pantaneiros, os safáris fotográficos costumam estar no topo da lista. A bordo de pequenos caminhões ou de um 4x4, você consegue



Comitiva atravessando um lago, durante a Pantanal Experiência; ao lado, araras-azuis





Base do Projeto Salobra, em Miranda

percorrer longas distâncias e chegar pertinho de vários bichos. O que vai determinar o quão próximo chegará deles é a sua coragem — desde que autorizado e sinalizado pelo guia de que a movimentação é segura, é claro.

Em Corumbá, a 315 km da capital, os turistas podem escolher se preferem viver a experiência com ou sem essa emoção. O Pantanal Jungle Lodge também é uma hospedagem que funciona no esquema (quase) tudo incluso. Construído às margens do rio Miranda, ele funciona sobre palafitas, para acompanhar o sobe e desce do rio, e oferece um extenso cardápio de atividades, que vão desde os tradicionais safáris até trilhas e flutuações.

Na teoria, navegar e mergulhar em águas cheias de piranhas e jacarés pode não parecer a melhor ideia do mundo. O barco motorizado que leva os turistas para pescar e assistir ao pôr do sol é o mesmo que deixa os turistas na área de mergulho, longe das margens, que é onde se concentram os animais. Com a ajuda de um flutuador de espuma e um colete salva-vidas, é só relaxar e se deixar levar pela correnteza. Prepare-se para, durante o percurso, avistar dezenas e dezenas de passarinhos sobrevoando o rio.

Agora, se o seu objetivo é mesmo tentar encontrar a on-

ça-pintada, saia de Corumbá e pegue a BR-262 ou a Estrada Parque até a cidade de Miranda. O que se diz por lá é que a Fazenda San Francisco é um dos lugares em que as chances de esse encontro acontecer são maiores, ainda mais se você puder esticar a visita e ficar até o fim do dia para a focagem noturna. Durante a noite, a luz forte do farolete dos guias reflete nos olhos dos animais e fica mais fácil localizá-los. Cada parada do carro é uma surpresa.

Quem tem pouco espaço na agenda a alternativa é aproveitar o *day use* da propriedade. A programação inclui um safári em áreas de preservação e plantação de arroz e uma voltinha de chalana no Corixo São Domingos, para pescar piranhas e ver de perto as aves e os jacarés que ficam nas margens.

O PANTANEIRO

Além da chance de ver grandes mamíferos de perto, a região de Miranda também oferece duas das experiências mais autênticas do Pantanal Sul. Vale a pena reservar um dia inteiro na agenda só para conhecer o Projeto Salobra, que funciona em esquema de *day use*, com opções de passeio de barco.



Área de lazer no Pantanal Jungle Lodge, em Corumbá



Na chegada, você é recebido com café e chipa fresquinhos e, na sequência, sobe numa carreta que leva até a margem do rio. É de lá que zarpam os barcos que vão navegando entre aguapés até o *gran finale*, o ponto onde as águas barrentas do rio Miranda se encontram com as águas transparentes do rio Salobra. O tipo de paisagem que faz gosto encher o rolo da câmera.

Depois, para fechar com chave de ouro, siga até a Fazenda Hi-Fish, que há poucos meses inaugurou uma estrutura superconchegante para receber os turistas. Aproveite a pernoite para recarregar as baterias e amanhecer com um cheirinho de café da manhã preparado no fogão a lenha. A proposta do Pantanal Experiência é levar o viajante para um mergulho nos costumes do homem pantaneiro, a começar pela gastronomia. Os visitantes são convidados a participar de uma simulação de uma comitiva de bois e aprender a tocar a boiada como um típico peão local. Quando as águas do Pantanal começam a subir, os fazendeiros precisam tirar o gado das áreas alagadas e fazer o seu transporte para terrenos mais altos, onde possam ficar protegidos. É exatamente isso que os guias nativos ensinam aos turistas.

Numa programação que pode durar até três dias, todos são convidados a sair em cavalgada na mata e nos lagos, participar de um característico almoço de comitiva ao ar livre, preparar os cavalos, lidar com o gado, integrar uma roda de prosa com tereré e a dormir em redes e barracas sob o céu estrelado. Uma experiência para ter um gostinho do que é o Pantanal raiz. ▲



SERVIÇOS

ONDE FICAR

- POUSADA PEQUI pousadapequi.com.br
- PANTANAL JUNGLE LODGE pantanaljunglelodge.com.br
- PANTANAL HOTEL pantanalhotel.com.br

PASSEIOS

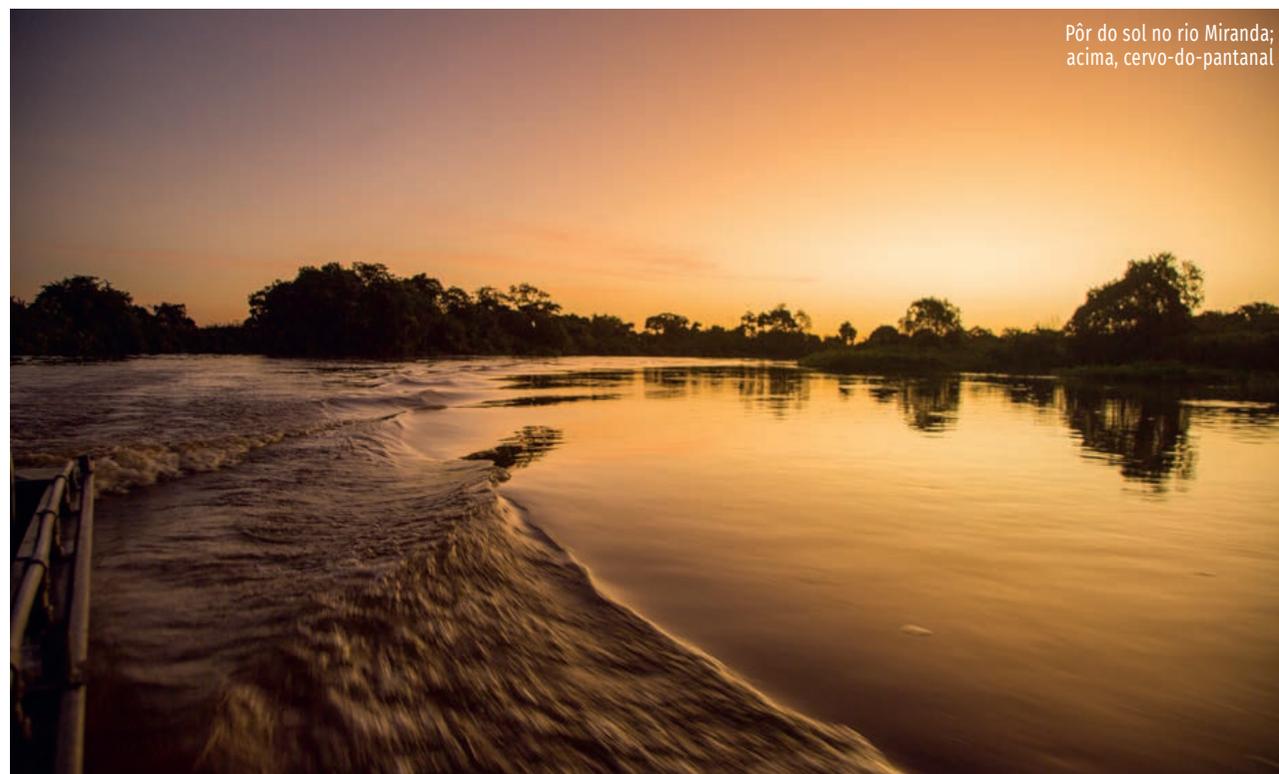
- PROJETO SALOBRA [@projetosalobra](https://www.instagram.com/projetosalobra)
- PANTANAL EXPERIÊNCIA pantalanexperiencia.com.br
- FAZENDA SAN FRANCISCO fazendasanfrancisco.tur.br

RECEPTIVO

- BONITO WAY bonitoway.com.br

COMO IR ✈

A Azul leva você até Campo Grande e Corumbá, em voos diretos a partir de várias cidades do Brasil. Consulte as opções no site ou por telefone. MAIS INFORMAÇÕES: 4003 1118 / VOEZUL.COM.BR



Pôr do sol no rio Miranda; acima, cervo-do-pantanal



Azul viagens

a partir de 10x de **R\$ 274,00** sem juros

ou **R\$ 2.740,00** à vista por pessoa

PANTANAL
3 noites na Pousada Pequi com pensão completa e passeios ecológicos. Saída em 20/11/2022 (de Confins)

*valores sujeitos a alteração sem aviso prévio

azulviagens.com.br / 4003 1181

No alto, café da manhã servido na Pantanal Experiência; abaixo, um dos quartos do Pantanal Jungle Lodge

Ofertas especiais para os olhos brilharem no Natal Luz de Gramado.

SERRA GAÚCHA – RS

Origem: Viracopos

8 dias / 7 noites
Saída: 27/11/2022

Hotel Bertoluci

★★★

Passagem aérea | Hospedagem | Café da manhã
Traslado de ida e volta + Ingressos

Hospedagem grátis para 1 criança de até 5 anos de idade.

10x sem juros de

R\$ **321**,00

à vista

R\$ **3.210**,00



Ligue para 4003-1181 | azulviagens.com.br |
Lojas Azul Viagens | Agentes de Viagens



Utilize os pontos do Programa de Vantagens TudoAzul.

Os valores publicados são válidos por pessoa, em hotéis nas categorias especificadas em apartamento duplo, sendo as passagens aéreas sujeitas a disponibilidade e às regras tarifárias. Eventuais exceções constam na oferta. Eventual gratuidade para criança, se aplicável, será válida exclusivamente na hospedagem. Valores das ofertas internacionais estão convertidos conforme câmbio de 1/7/2022. Valores, datas e condições de pagamento estão sujeitos a alterações, sem aviso prévio. Para obter mais informações sobre as condições, consulte a central de atendimento (4003-1181), www.azulviagens.com.br, http://tudoazul.azulviagens.com.br ou seu agente de viagens. As imagens são meramente ilustrativas.

JERICOACOARA – CE

Origem: Viracopos

8 dias / 7 noites
Saída: 23/10/2022

Hotel Mini Dunas

★★★

Passagem aérea |
Hospedagem com café da manhã

10x sem juros de

R\$ **253**,00

à vista

R\$ **2.530**,00

ILHÉUS – BA

Origem: Viracopos

8 dias / 7 noites
Saída: 29/10/2022

Cana Brava All Inclusive Resort

★★★★★

Passagem aérea |
Hospedagem All Inclusive |
Hospedagem grátis para
2 crianças de até 12 anos de idade.

10x sem juros de

R\$ **842**,00

à vista

R\$ **8.420**,00

PORTO DE GALINHAS – PE

Origem: Goiânia

8 dias / 7 noites
Saída: 17/10/2022

SummerVille Resort

★★★★★

Passagem aérea |
Hospedagem All Inclusive |
Hospedagem grátis para
2 crianças de até 14 anos de idade.

10x sem juros de

R\$ **827**,00

à vista

R\$ **8.270**,00

MACEIÓ – AL

Origem: Culabá

9 dias / 8 noites
Saída: 12/11/2022

Jatiúca Hotel & Resort

★★★★★

Passagem aérea |
Hospedagem com café da manhã |
Traslado de ida e volta + City Tour

10x sem juros de

R\$ **572**,00

à vista

R\$ **5.720**,00

FOZ DO IGUAÇU – PR

Origem: Viracopos

4 dias / 3 noites
Saída: 05/10/2022

Mabu Thermas Grand Resort

★★★★★

Passagem aérea |
Hospedagem com café da manhã |
Traslado de ida e volta |
Hospedagem grátis para
2 crianças de até 8 anos de idade.

10x sem juros de

R\$ **205**,00

à vista

R\$ **2.050**,00

RIO DE JANEIRO – RJ

Origem: Belo Horizonte

5 dias / 4 noites
Saída: 19/10/2022

Bourbon Rio de Janeiro Barra da Tijuca Residence

★★★★★

Passagem aérea |
Hospedagem com café da manhã |
Traslado de ida e volta | Passeio |
Hospedagem grátis para
1 criança de até 8 anos de idade.

10x sem juros de

R\$ **152**,00

à vista

R\$ **1.520**,00

PUNTA DEL ESTE – UY

Origem: Guarulhos

4 dias / 3 noites
Saída: 13/10/2022

Selina Punta del Este

★★★

Passagem aérea |
Hospedagem com café da manhã

10x sem juros de

R\$ **253**,00

à vista

R\$ **2.530**,00

CALDAS NOVAS – GO

Origem: Viracopos

4 dias / 3 noites
Saída: 17/11/2022

Privê Alta Vista Thermas Resort

★★★★★

Passagem aérea |
Hospedagem com café da manhã |
Traslado de ida e volta + Ingresso
Clube Prive

10x sem juros de

R\$ **124**,00

à vista

R\$ **1.240**,00

FERNANDO DE NORONHA – PE

Origem: Viracopos

4 dias / 3 noites
Saída: 27/10/2022

Pousada Guedes Noronha

★★★

Passagem aérea |
Hospedagem com café da manhã

10x sem juros de

R\$ **293**,00

à vista

R\$ **2.930**,00

Conheça nossos serviços:



Aluguel de carro



Seguro viagem



Ingressos



Traslados



Passeios



Chip de celular



Criança grátis na hospedagem

Azul
viagens

Azul Viagens, a operadora de turismo da Azul.



MUITO ALÉM DO RESORT

Localizado no Sul da Bahia, o hotel Transamerica Comandatuba tem atrações para vários públicos. Desde quem procura momentos de descanso e de conexão com a natureza até quem viaja com a família por Bruno Segadilha | fotos Ariel Martini

Vista do Canal de Comandatuba; na página anterior, um dos símbolos baianos, o coqueiro compõe o paisagismo hotel Transamerica Comandatuba

Na década de 80, o empresário Aloysio Faria sobrevoou uma ilha no Sul da Bahia que chamou sua atenção, com suas paisagens exuberantes, cobertas de Mata Atlântica. Não à toa, o lugar foi batizado pelos índios de Comandatuba, que vem do tupi-guarani e significa grande quantidade de pé de cabra, em referência à planta que cobre as praias da região. O empresário comprou o terreno, investiu em infraestrutura e ergueu um resort de frente para o mar. Nascia, assim, o hotel Transamerica Ilha de Comandatuba, localizado em uma imensa área verde de 8 milhões de m².

Tirar esse sonho do papel não foi fácil nem rápido. Durante quatro anos, foram feitas mais de 40 mil viagens de balsa do continente até a ilha, levando toneladas de materiais, como tijolos, telhas e concreto. Apesar da grandiosidade do projeto, Aloysio tinha preocupação de não causar impactos ambientais na região, adotando práticas sustentáveis, como a reciclagem de todo lixo produzido ali, além de respeitar a arquitetura local, lembrando casarões das antigas fazendas de cacau, com telhas de barro, grandes beirais e terraços nos apartamentos. “Temos iniciativas de sustentabilidade antes mesmo de o termo existir. São ações com a viabilidade do resort, desde a captação e o tratamento de água, bem como a formação de mão de obra local”, diz Rodrigo Galvão, diretor-geral do hotel.

Outro cuidado foi evitar a construção de uma ponte que ligasse a ilha ao município de Una, a 75 km de Ilhéus. O empresário acreditava que a obra acabaria com a magia do lugar. Por isso, para chegar ao resort, é preciso atravessar o Canal de Comandatuba por meio de balsas disponibilizadas pelo resort. O trajeto é tranquilo e dura menos de dez minutos. Outra boa notícia é que a Azul tem voos até Una, tornando a viagem até lá ainda mais fácil e rápida.

Do outro lado, os hóspedes são recebidos com espumante e água de coco.



Oliva Pizzeria; abaixo, espreguiçadeiras na área da piscina



Vista da piscina e do Giardino, principal restaurante do resort



Como as distâncias são relativamente grandes, carrinhos parecidos com os de golfe levam até o *lobby*, onde é possível fazer o *check-in*. Ao todo são 363 acomodações, entre quartos e bangalôs, que variam de tamanho e atendem diferentes públicos. Se você viaja com família, vale a pena ficar em um dos chalês, que são mais espaçosos e têm áreas como sala de estar e varanda. Para quem não aprecia longas caminhadas, a dica é escolher uma das suítes localizadas no prédio principal, onde ficam um restaurante, algumas lojinhas e as piscinas.

SABORES DO MUNDO

A gastronomia, aliás, é um ponto alto. No Giardino, o restaurante principal, são servidos o café da manhã, almoço, café da tarde e jantar. O empreendimento tem ainda casas temáticas, a exemplo da Oliva Pizzeria, do Restaurante do Canal, especializado em comida nordestina, do Basílico, dedicado à culinária italiana, e do Restaurante da Praia, com petiscos e porções. O Aratu, dedicado a frutos do mar, serve opções como o ceviche de peixe branco com ervas e flor de sal e o polvo grelhado à lagareiro, que chega à mesa

acompanhado de arroz de alho. Para aproveitar essas experiências, todas inclusas nas diárias, é preciso fazer reserva.

É importante programar-se também para conhecer as atividades do hotel. Há várias opções para as crianças, como uma piscina rasa com um enorme toboágua, além das brincadeiras realizadas no canal, a como a boiacross, uma das mais concorridas. Uma lancha puxa a pequena embarcação improvisada, fazendo curvas fechadas. O desafio é manter-se seco e não cair na água. Há também passeios de caiaque e de stand up paddle, ideais para aqueles que preferem algo mais tranquilo. Se ainda sobrar tempo livre, recreadores realizam jogos e dinâmicas com grupos de crianças, como Caça ao Tesouro.

ECOSSISTEMA

A dica é agendar para os pequenos os tours guiados pelos biólogos, a exemplo da Passarela dos Caranguejos, que leva os visitantes até um deque de madeira que fica na beira dos manguezais. “Mostramos o ecossistema, como as marés influenciam a vida dos animais e como eles vivem”, diz o biólogo Maurício Arantes, que também coordena projetos como



Boiacross, uma das atividades aquáticas do hotel. Na pág. anterior, vista aérea da ilha, com o Oceano Atlântico de um lado e o canal de Comandatuba do outro

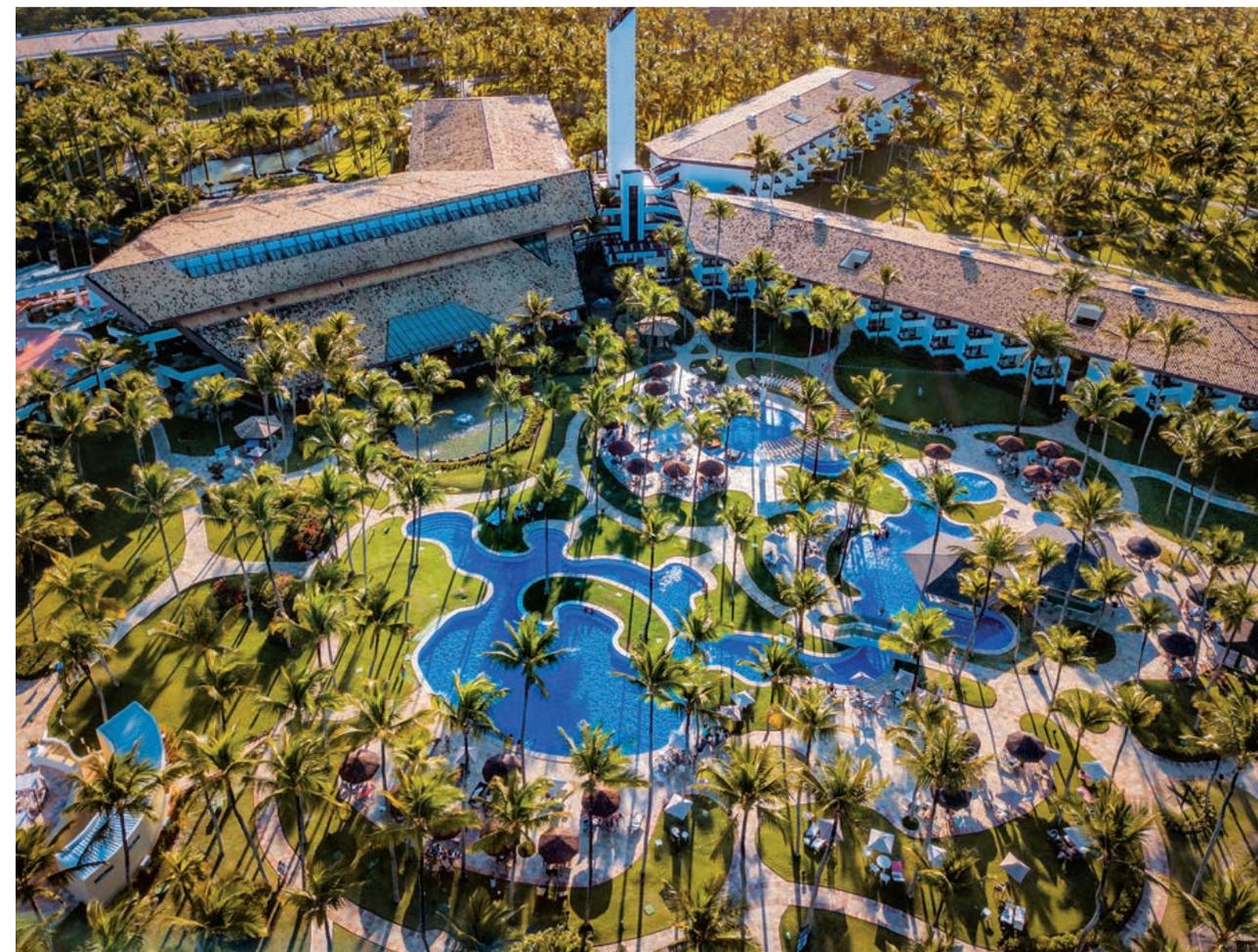
o Tartarugas de Comandatuba, que acompanha a desova desses animais marinhos ao longo do litoral. Maurício coordena também atividades como um tour na usina de compostagem do hotel e passeios com observação de aves.

Uma boa maneira de conhecer os 21 km de praia da ilha é por meio de quadriciclos ou fazendo um passeio de lancha, que começa no canal e segue até o encontro com o Oceano Atlântico. As águas mornas e tranquilas são um convite para um mergulho. Outra boa pedida é estender uma canga e relaxar na praia de areia branquinha. Como apenas os hóspedes e os moradores da região chegam ali, o lugar mantém um ar quase selvagem, com pouquíssimas pessoas passando e nenhum barulho além do vento e das ondas.

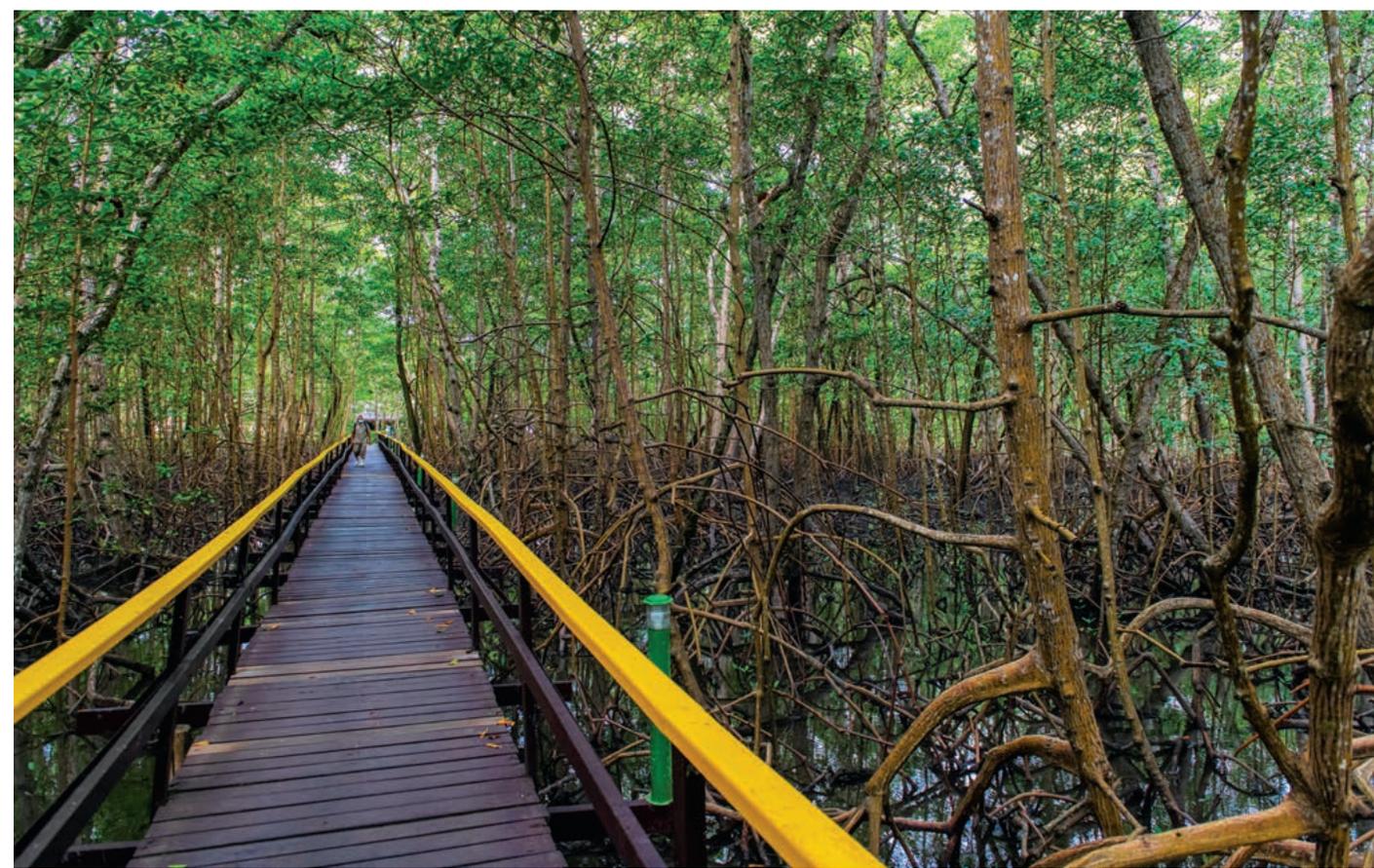
O calendário do resort possui ainda eventos especiais ao longo do ano, como o *Oitava Maravilha*, um Carnaval fora de época que será realizado entre 29 de setembro e 2 de outubro e terá atrações como Bell Marques e Alexandre Peixe. Já no fim do ano haverá festas para comemorar o Natal e o Réveillon, com banda e atrações musicais. Datas que ganham ainda mais charme diante de um cenário paradisíaco como Comandatuba. ▴



Passeio de quadriciclo na praia; abaixo, vista aérea do resort e da piscina



Peixe preparado no restaurante Giardino; abaixo, deque de madeira no manguezal



SERVIÇOS

▶ COMO IR ✈

A Azul leva você até Una a partir de diversas cidades brasileiras. Consulte as opções no site ou por telefone. **MAIS INFORMAÇÕES:** 4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

Azul
viagens

a partir de
10x de
R\$ 499,00
sem juros

R\$ 4.999,00
ou
à vista
por pessoa

COMANDATUBA

5 noites no Transamérica Comandatuba Resort, com regime de All Inclusive + 1 mala de 23kg por pessoa e traslado. Saída em 24/09/2022 (de Congonhas)

*valores sujeitos a alteração sem aviso prévio
**2 crianças de até 10 anos grátis na hospedagem

azulviagens.com.br / 4003 1181



PARCERIA DE SUCESSO ONDE QUEM GANHA É O CLIENTE TUDOAZUL.

Iniciada em dezembro de 2013, a parceria Azul Itaucard nasceu a partir da oferta dos cartões TudoAzul.

Ao longo do tempo, os cartões evoluíram constantemente em busca de oferecer uma melhor experiência de viagem de forma geral.

Em outubro de 2020 o cartão recebeu um upgrade e seu nome passou a ser Azul Itaú.

Além de oferecer novos benefícios, o cartão ganhou um novo visual, mais moderno e no sentido vertical.

Aproveitando o momento de franca evolução, a parceria ganhou um novo produto: o cartão Azul Itaú Visa Infinite, com inovações no pacote de

benefícios que nenhum outro cartão do segmento possuía até então, muitos deles ainda exclusivos.

Em novembro de 2020, apenas 1 mês após seu lançamento, o cartão Azul Itaú Visa Infinite assumiu posição de destaque no mercado e nos rankings especializados, tornando-se o 1º colocado entre os cartões de co-branded no Brasil.

Os cartões Azul Itaú permitem que o cliente acumule pontos no Programa TudoAzul em todas as suas compras do dia a dia, seja no supermercado, drogarias, combustíveis e lojas virtuais no Brasil e Exterior.

Sala VIP em Congonhas. Lounge Azul Itaú Visa em Campinas.

Para que a experiência do cliente TudoAzul seja cada vez mais completa, os cartões Platinum e Infinite também passaram a dar acesso à Sala VIP do aeroporto de Congonhas e ao Lounge Azul Itaú Visa em Viracopos. Assim, os portadores do cartão podem aguardar seus voos com o

máximo de conforto e comodidade.

Desconto imediato de 10% na compra de passagens Azul.

Estar sempre à frente em relação a benefícios e na garantia da melhor experiência de viagem ao cliente está no DNA da parceria.

Neste contexto, o cartão fica disponível para uso imediato para a compra de passagens Azul logo após sua solicitação. A contratação pode ser feita no site ou app da Azul no mesmo momento em que o cliente efetua a compra de sua passagem aérea, garantindo 10% de desconto - além de descontos nos resgates de pontos no Shopping TudoAzul.

Cartão Virtual Temporário.

O cliente do cartão Azul Itaú tem a facilidade de gerar um cartão virtual temporário, válido por 48 horas, para ser usado em compras em sites e apps.

Um novo número diferente é gerado a cada compra pontual, trazendo uma camada extra de proteção ao cliente, que não tem o número de seu cartão físico exposto em sites e apps.

Uma garantia a mais de segurança nas compras diárias.

Cartão Virtual

Já para as compras do dia-a-dia, como assinaturas, serviços de streaming, transporte e alimentação, o cliente

pode gerar um cartão virtual.

Neste caso, ele não expira e possui sempre o mesmo número, sem que o cliente tenha que gerar um novo cartão a cada compra - mas protegendo os dados do cartão original.

Carteiras Digitais

Em suas compras presenciais, o cliente Azul Itaú pode também utilizar as carteiras digitais.

Em outras palavras, é o cartão dentro do celular, possibilitando pagamentos com mais segurança: basta apenas aproximar o celular da maquininha e validar com sua senha ou biometria do celular. Detalhe: não precisa de Internet.

Para adicionar, é muito fácil, tudo é feito pelo app Itaú Cartões.

Parceria de sucesso é assim:

Cada vez melhor, cada vez mais azul.

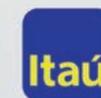
Somos uma parceria entre duas grandes marcas focadas no cliente. A trajetória de sucesso dos cartões Azul Itaú está apenas decolando.

Continue usando o seu cartão e aproveite todos os benefícios para transformar seus sonhos em realidade.

Aguarde mais novidades exclusivas em breve.

Ainda não tem o cartão Azul Itaú?

Peça agora o seu em voeazul.com.br/azulitaucard



LUGARES MÍSTICOS

Cidades perdidas, templos milenares, paraísos intocados... Seleccionamos alguns dos principais destinos para quem procura por experiências espirituais

por Bruno Segadilha

COVÃO DOS CONCHOS

SERRA DA ESTRELA // PORTUGAL

Parece imagem de um filme de mistério. Quem chega ao topo da Serra da Estrela, em Portugal, vê uma espécie de ralo que parece esvaziar as águas cristalinas de um enorme lago. O Covão dos Conchos foi construído em 1955 para escoar o volume da lagoa dos Conchos até a lagoa Comprida, que fica alguns metros abaixo. Com 4,6 metros de profundidade, 48 de comprimento e uma capacidade armazenamento de 120 mil m³, a obra também funciona como uma pequena usina de energia e impressiona pela beleza. Apesar da origem conhecida e mais que explicada, há quem diga que esse imenso funil foi concebido pelos gregos antigos. Outros têm medo de olhá-lo de perto. Não por acaso, o lugar atrai milhares de visitantes todos os anos, interessados em apreciar sua grandiosidade e curtir as belezas naturais de um dos pontos mais altos de Portugal.



Fotos: Shutterstock



2

DUNAS DE MERZOUGA

DESERTO DO SAARA // MARROCOS

Publicado em 1949, o romance *O Céu que nos Protege*, de Paul Bowles, mostra como o silêncio pode nos levar a reflexões existenciais. No livro, os protagonistas Kit e Port Moresby decidem seguir em uma viagem nas areias do Saara para salvar seu casamento, passando por pontos como as Dunas de Merzouga, na porção marroquina do deserto. Até hoje a obra inspira muitos leitores a desbravarem essa região árida e inóspita, que impressiona pela grandiosidade. Situado ao Norte da África, o deserto ocupa uma área de mais de 9 milhões de quilômetros quadrados e é o terceiro maior do mundo, atrás apenas da Antártica e do Ártico. Estende-se por 11 países, entre eles Marrocos, Mauritânia, Egito, Líbia e Sudão. A área também abriga a bacia do rio Nilo e montanhas imensas como as do Maciço de Hoggar, na Argélia.

3

APARECIDA DO NORTE

SÃO PAULO // BRASIL

Em 1717 pescadores encontraram a imagem de Nossa Senhora Aparecida nas águas do rio Paraíba, no interior de São Paulo, e transformaram a história do lugar para sempre. Rebatizada de Aparecida, a cidade onde a pequena estátua foi encontrada passou a receber devotos e acabou se tornando um dos principais núcleos turísticos do País. Em 1745, ganhou a primeira capela de madeira e, em 1980, a Catedral Basílica de Nossa Senhora Aparecida, a maior do mundo, com 143 mil metros quadrados de área construída. A cidade oferece também atrações como o Trem do Devoto, cujo percurso inclui cenários que retratam momentos da vida de Cristo. Já o Museu de Cera tem uma coleção de 68 estátuas em tamanhos naturais que representam milagres e acontecimentos relacionados a Nossa Senhora Aparecida.





Fotos: Shutterstock

4 STONEHENGE

SALISBURY // INGLATERRA

O monumento foi erguido há cerca de 6 mil anos e sua origem é envolta de mistério. Até hoje arqueólogos e historiadores tentam entender a função ou o significado desse sítio arqueológico construído na Idade do Bronze. Uma das teorias é de que o lugar servia como estação meteorológica que ajudava os antigos habitantes da região a definirem as épocas do ano. No solstício de verão, em 21 de junho, e no de inverno, em 21 de dezembro, é possível ver o sol nascer exatamente no meio da maior pedra da construção. Por causa disso a cidade de Salisbury recebe, anualmente, milhares de turistas interessados em assistir ao espetáculo natural. Os estudiosos acreditam ainda que Stonehenge tinha uma segunda função, servindo como cemitério, já que em seu entorno foram encontradas valas com ossadas humanas e de outros animais.



5 MERYEM ANA

MONTE KROSSOS // TURQUIA

No início do século 19, a freira alemã Ana Catarina Emmerich relatou uma série de visões sobre a vida de Jesus e de sua mãe, Maria. Em uma delas, Ana descrevia a casa onde Maria teria vivido, indicando detalhes da construção e o local onde estava. As revelações ficaram ocultas até 1881, quando o padre francês Julien Gouyet decidiu investigar tais informações e descobriu um pequeno edifício de pedra numa montanha no Monte Krossos. A construção transformou-se em santuário e já recebeu a visita dos papas Leão 13 e Bento 16. A casa possui um altar principal e uma área com fontes de águas que, reza a lenda, são milagrosas. Nas paredes rochosas, os fiéis depositam pedidos e agradecimentos feitos na capela, onde há uma grande estátua da virgem Maria, no centro, e um altar. Do lado de fora, os jardins impressionam com suas flores de cores vivas e intensas.



6

SANTIAGO DE COMPOSTELA

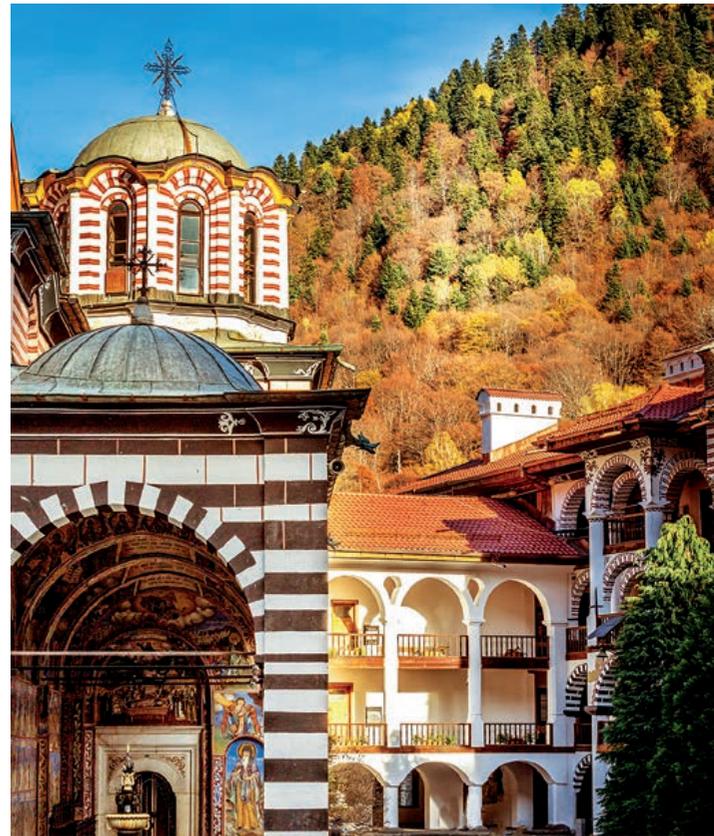
CORUNHA // ESPANHA

No século 9, um ermitão guiado por uma estrela encontrou os restos mortais do apóstolo Tiago, responsável por pregar a palavra de Cristo na região hispânica. A cidade onde isso aconteceu foi rebatizada como Santiago de Compostela e o local onde o corpo foi encontrado passou a abrigar a Catedral de Santiago, inaugurada no ano de 1128. Desde então, milhares de peregrinos percorrem o longo trajeto que Tiago teria feito durante seu martírio, entre as regiões antes conhecidas como Judeia e Ibéria. Existem vários caminhos que levam a Santiago, mas o mais tradicional é o que cruza os Pirineus e se inicia na Espanha a partir de Roncesvalles, na fronteira com a França. A rota passa por cinco comunidades autônomas espanholas, entre elas Navarra, Aragón e Galícia, e se estende por um total de 900 quilômetros.

7

MOSTEIRO DE RILA
MONTES RILA // BULGÁRIA

Fundado em 927, o mosteiro foi a casa e o túmulo do eremita Ivan Rilski, anos mais tarde canonizado como São João de Rila, padroeiro da Bulgária. A construção tem números superlativos e até hoje intriga os estudiosos por sua localização tão remota: são mais de oito mil metros quadrados construídos em um terreno que fica a uma altitude de 1.147 metros. O prédio é o maior conjunto arquitetônico da Igreja Ortodoxa na Bulgária e um símbolo do Renascimento Nacional Búlgaro. O estilo, típico do início do século 19, quando o templo foi reformado, pode ser visto nos arcos, no contraste de cores e nos afrescos do teto da igreja. A mistura de pedra e madeira das paredes é outra marca dessa escola e mostra uma impressionante combinação entre formas de construção milenares e contemporâneas. O lugar possui ainda uma das maiores bibliotecas monásticas dos Balcãs, com mais de 60 mil obras.



Fotos: Shutterstock



8

MACHU PICCHU

URUBAMBA // PERU

Símbolo do império Inca, a cidade foi erguida por volta do ano de 1420 no vale do rio Urubamba, no Peru. O lugar impressiona por sua engenhosidade e pela localização improvável, a 2.400 metros de altitude. Por causa disso esse antigo centro urbano permaneceu oculto até 1911, quando o antropólogo e historiador norte-americano Hiram Bingham redescobriu e apresentou ao mundo Machu Picchu, a cidade perdida. A maneira mais fácil de chegar até lá é pegando um trem que sai de Cusco e atravessa as pequenas localidades que ficam na região, conhecida também como Vale Sagrado dos Incas. Há ainda o Caminho Inca, trilha de 45 km percorrida em dois ou quatro dias e que só pode ser feita com guias especializados. Durante a caminhada os visitantes observam os cânions, a densa vegetação e passam por importantes sítios arqueológicos.



Fotos: Shutterstock

9

BODHGAYA

GAYA // ÍNDIA

Segundo a tradição budista, Bodhgaya foi a cidade onde Sidhartha Gautama, fundador da religião, chegou à iluminação, por volta de 500 a.C. O destino recebe anualmente milhares de turistas que fazem peregrinação a locais como o templo de Mahabodhi, um grande santuário, cuja torre principal tem 50 metros de altura. Erguido há mais de 2 mil anos, o monumento já passou por algumas reformas e restaurações e, em 2002, foi eleito patrimônio mundial pela Unesco. Logo ao lado fica a Árvore da Sabedoria, uma enorme figueira onde Buda teria se iluminado, e a grande estátua de Buda, que observa fixamente o local de sua epifania. Outro ponto muito visitado é o Caminho Precioso, percurso feito pelo líder espiritual e repleto de flores de lótus. De acordo com a religião, elas nasceram exatamente nas pegadas que Sidarta deixou em seu trajeto.



10

MONTE SINAI

PENÍNSULA DO SINAI // EGITO

Segundo a Bíblia e a tradição judaica, foi no Monte Sinai, um pico de granito a 2.285 metros de altitude, que Moisés recebeu as tábuas com os Dez Mandamentos. A região abriga vários locais de culto, como a Capela da Santíssima Trindade. Construído em 1934 sobre as ruínas de uma igreja do século 16, o templo tem uma escadaria escavada na rocha, com cerca de 3 mil degraus, que leva os visitantes da base ao topo do monte. Cerca de 750 degraus abaixo do pico, existe uma plataforma onde Aarão, irmão mais velho de Moisés, e 70 sábios esperaram, enquanto o líder religioso ouvia os Dez Mandamentos. Há também o Retiro de Elias, uma caverna onde Deus falou com o profeta depois de 40 dias de caminhada no deserto. Perto dali fica o Monte Safsaafa, onde viveram eremitas bizantinos, como São Gregório.



DESCUBRA A DIFERENÇA ENTRE GOSTAR DE VIAJAR E SER FÃ DE CARTEIRINHA.



Faça parte do Clube TudoAzul e comece a voar muito mais. São diversos planos para você juntar até 240 mil pontos por ano e embarcar sempre que quiser. Além disso, você conta com embarque prioritário e muitos outros benefícios.

>voeazul.com.br/clube



isobar

ESTILO DE VIDA



54 HOTELARIA

Charme e luxo para toda a família no Disney's Coronado Springs Resort, em Orlando

58 REPORTAGEM

Doces tradicionais ganham versões saborosas e criativas

62 BEM-ESTAR

As terapias e tratamentos no Kurotel, em Gramado, RS

65 MODA

Itens e peças para você brilhar com um look country

Foto: Divulgação / Walt Disney World Resort

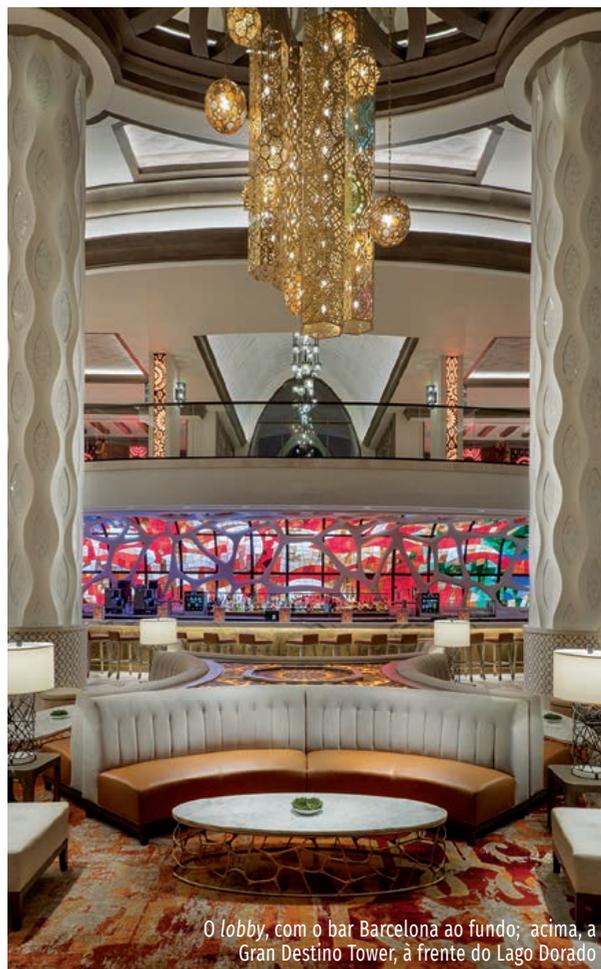


DISNEY EM TONS SURREALISTAS

Acomodações sofisticadas, boa gastronomia e cultura catalã brilham no Disney's Coronado Springs Resort, em Orlando por Junior Ferraro

Que Walt Disney tinha em comum com o pintor surrealista espanhol Salvador Dalí – além de serem gênios em suas artes e ambos terem bigodes icônicos? Poucos sabem, mas, em 1945, Disney e Dalí criaram um projeto de fazer um curta-metragem juntos, sobre a história de um amor improvável entre Cronos, o deus do tempo, e uma mortal, a belíssima Dahlia. Mas, com o pós-guerra, os Estúdios Disney enfrentavam dificuldades financeiras e só conseguiram finalizar 17 segundos do filme. Em 1999, o projeto foi retomado por Roy E. Disney, sobrinho de Walter, e, em 2003, *Destino*, com quase sete minutos de duração, finalmente foi lançado.

E o que isso tudo tem a ver com suas férias no *Walt Disney World Resort*? Muita coisa, se você planeja se hospedar num hotel impressionante dentro do complexo dos parques. Em 2019, o *Disney's Coronado Springs Resort* passou por uma mudança e ganhou uma magnífica torre central, com apartamentos na categoria moderada, restaurantes e lounges mais refinados e projeto arquitetônico inspirado no modernismo catalão. O nome da torre é Gran Destino Tower, uma homenagem à parceria



O lobby, com o bar Barcelona ao fundo; acima, a Gran Destino Tower, à frente do Lago Dorado

Fotos: Divulgação / Walt Disney World Resort



entre Disney e Dalí, com várias referências ao curta. Como as ondas negras que decoram o teto do bar Dahlia Lounge, no 16º andar, e que descem se entrelaçando na fachada do hotel; ou o deslumbrante *lobby*, com pé-direito altíssimo, colunas brancas que lembram a Sagrada Família, de Gaudí, lustres entalhados em tubos dourados e vitrais coloridos no Lounge Barcelona.

A Gran Destino Tower adicionou 545 apartamentos ao resort, sendo 50 deles suítes de luxo com acesso ao exclusivo Chronos Club. O hotel já contava com 1.800 acomodações em prédio menores, chamadas de Casitas, Cabanas e Ranchos, que também já passaram por um *retrofit*. Inaugurado em 1997, o *Disney's Coronado Springs* sempre foi um dos resorts mais procurados no complexo de parques de Orlando, inclusive por causa de sua boa infraestrutura para convenções – atualmente, são 20 mil m² de espaço flexível para eventos corporativos. Já quem está de férias tem todas as vantagens de estar num resort da Disney, como transporte gratuito para todos os parques, por exemplo.

O projeto original do resort procurava representar as culturas hispânicas das Américas, como a imponente réplica de uma



Suíte da Gran Destino Tower; acima, a pirâmide maia na piscina; à esq., parte do salão do restaurante Toledo

pirâmide maia, com mais de 15 metros de altura, ao lado da principal piscina na área aquática, onde também fica o tobogã aquático Jaguar Slide, para a alegria da criançada. O tema latino segue no restaurante Maya Grill, que serve pratos mexicanos, a cantina Siestas, ao lado da piscina, e na praça de alimentação El Mercado de Coronado, para refeições rápidas. Outra boa pedida é atravessar uma das pontes sobre o grande Lago Dorado para comer no Three Bridges Bar & Grill tomando uma sangria.

A gastronomia sobe alguns tons na Gran Destino Tower, principalmente no 16º andar. Em frente ao Lounge Dahlia, fica o disputado Toledo Tapas, Steak & Seafood, restaurante de culinária espanhola todo envidraçado, com teto que vai mudando de cor e uma linda vista dos parques. Não deixe de provar a tábua de queijos e charcutaria e aposte na chuleta espanhola maturada para dois ou nos frutos do mar, como as macias vieiras e o polvo na brasa. Arremate a noite com um drinque no Lounge Barcelona e prepare-se para a diversão no dia seguinte.

DISNEY'S CORONADO SPRINGS RESORT disneyworld.disney.go.com/resorts

DIAS DE ROCK

NOVA YORK A marca Hard Rock Hotels inaugura seu primeiro empreendimento na Big Apple. O **Hard Rock Hotel New York** está estrategicamente localizado na Times Square, no Centro de Manhattan, próximo a alguns dos principais bares, restaurantes e lojas da cidade. São 446 apartamentos com decoração temática, incluindo instrumentos e artigos de astros do rock, itens que fazem parte da coleção de 86 mil peças da rede. A música também está presente nos ambientes comuns, a exemplo do lobby e do bar, áreas onde artistas fazem apresentações ao vivo, e no Venue on Music Row, um espaço de entretenimento de dois andares inspirado na Nova York nas décadas de 1930 e 1940, com ambientes que lembram antigos clubes de jazz. hardrockhotels.com



CENTRO HISTÓRICO

CURITIBA Curitiba acaba de ganhar um novo empreendimento de luxo. Trata-se do **Saint Emilion By Atlantica**, que fica no Centro Histórico, perto de alguns dos principais parques da cidade e a poucos minutos de pontos turísticos como o Museu Oscar Niemeyer e o Jardim Botânico. O hotel, pet friendly, tem 74 apartamentos e boa estrutura para quem viaja a negócios, com mesas de trabalho nas suítes e dois espaços de eventos que abrigam, ao todo, 160 pessoas. O restaurante Bordeaux, aberto também para o público em geral, funciona no sistema de buffet e serve itens da cozinha brasileira. reserveatlantica.com.br



HOSPEDAGEM DIVERTIDA

CANCÚN Um resort cinco estrelas com várias atrações para o público infantil. Esta é a proposta do **Nickelodeon Hotels & Resorts Riviera Maya**, recém-inaugurado no litoral mexicano. O novo empreendimento tem 280 quartos e uma piscina de borda infinita de frente para o mar do Caribe. As acomodações mais espaçosas têm varanda e decorações especial como a La Suíte de La Piña, inspirada na casa subaquática de Bob Esponja, ou a La Guarida, que reproduz o subsolo de Nova York, cenário onde vivem as Tartarugas Ninja. Outra sensação do resort é o Aqua Nick, um parque aquático com três piscinas com correnteza e 21 toboáguas, instalações cujos temas são personagens como Padrinhos Mágicos, Dora Aventureira e Patrulha Canina. karismahotels.com



O DRINQUE PERFEITO

CITRIC BLUE

por Hallysson Freitas, do **Vetro Ristrot**, no Recife

INGREDIENTES:

- ▬ 50 ml de xarope de manga
- ▬ 30 ml de suco de laranja
- ▬ 30 ml de sumo de limão Taiti
- ▬ 35 ml licor de pêssego
- ▬ 50 ml de gim
- ▬ 2 gotas de corante azul
- ▬ Espuma de banana e gengibre

PREPARO:

Numa taça de conhaque, adicione gelo, o xarope, o suco, o sumo, o licor e o gim. Com o drinque montado, acrescente as duas gotas do corante. Finalize com a espuma.



RELEITURA DE CLÁSSICOS

SÃO PAULO Primeiro restaurante do chef Marcelo Giachini, o **Imma** abre suas portas no Jardim Europa, em São Paulo. O cardápio, inspirado nas cozinhas ibérica, mediterrânea e italiana, traz receitas inspiradas, a exemplo do porco de crosta crocante, uma panceta suculenta por dentro e com uma casca tostada por fora, acompanhada de purê de batata e salada de folhas verdes com vinagrete de Jerez. Outros destaques são o arroz de pato, marinado no vinho tinto, cozido por seis horas e finalizado na brasa (foto), e a costela, cozida por 24h e finalizada no forno a lenha. Chega à mesa com um mil-folhas de batata e regada com uma redução do molho da própria costela e vinho tinto. @immarestaurante

TOQUE CRIATIVO

BELO HORIZONTE Sucesso mineiro, a **Pizza San Gennaro** inaugura sua segunda unidade na capital mineira. A nova loja fica no Belvedere e tem um menu com 16 opções salgadas, entre elas sabores tradicionais como muçarela, calabresa (foto) e portuguesa, e versões criativas, a exemplo da *Catum*, feita com atum, catupiry e muçarela, e da *Tropical*, com lombo defumado, abacaxi, muçarela e azeitona. A pizzeria ainda oferece uma curadoria de vinhos, em parceria com a *Bacco's*, que selecionou os melhores rótulos para uma harmonização perfeita. sangennaropizzeria.com.br



RECEITAS DE INVERNO

CAMPOS DO JORDÃO O **Puriman**, restaurante da pousada Figueira da Serra, está com um menu especial de inverno. O cardápio, elaborado pelo chef João Izar, tem criações como snacks em homenagem aos estados Rio de Janeiro, São Paulo e Minas Gerais (foto), ótima opção de entrada. Entre os principais, destaque para o polvo, servido com batata-doce confitada e erva-mate, semente de girassol e mole de piriçante. Para finalizar, vale a pena experimentar o sorvete feito com leite de cabra, beterraba cozida e infundado no seu próprio suco. purimanrestaurante.com.br



Fotos: Divulgação e Rodolfo Regini

DOCES BÁRBAROS

Há tempos as sobremesas deixaram para trás seus momentos de coadjuvantes e conquistaram as mesas com versões criativas. Seleccionamos algumas das iguarias mais saborosas do País por Bruno Segadilha



Noffe de Oreo da Noff Noff; abaixo, a banoffe, carro-chefe da marca



NOFF NOFF

RECIFE

Não tem erro: massa de biscoito, camadas de banana, doce de leite e chantilly por cima. Criada na Inglaterra na década de 70, a receita da banoffe já nasceu com vocação para se tornar popular. Por aqui a torta conquistou primeiro os paladares do Sul e depois se espalhou pelo resto do País, especialmente no Nordeste, ganhando versões saborosas e criativas. É o caso das iguarias da Noff Noff, inaugurada na Praia de Boa Viagem, em Recife, no começo de 2020. Além da receita original, o chef Rapha Vasconcellos criou opções feitas com morango, creme de avelã, churros e Oreo. “A gente foi testando e incluindo ingredientes que os brasileiros gostam. Uma das nossas preocupações era não exagerar e deixar a sobremesa muito doce”, diz Rapha, que acaba de criar também a banoffe de pistache. O sucesso foi tão grande que o chef inaugurou, naquele mesmo ano, a segunda unidade da marca, no bairro das Garças, também em Recife. “Mesmo na pandemia, conseguimos crescer, fomos para o *delivery*, que, até hoje, é muito forte para gente. Fomos a primeira loja especializada em banoffee do Nordeste. Hoje existem mais de 30 operações do tipo na região”, conta.

📍 @noffnoffbanoffee



Torta de morango da Joaquina, A Torta

JOAQUINA, A TORTA

SÃO PAULO

Apaixonada por gastronomia, a *sommelière* Carolina Oda sempre gostou de fazer doces. Estudou, investiu em cursos, mas, durante um bom tempo, manteve seu talento e sua técnica restritos apenas ao círculo de amigos e aos familiares. Isso até a pandemia chegar, no começo de 2020, quando Carolina tirou seu sonho do papel e transformou-o em realidade com a confeitaria *on-line* Joaquina, A Torta. Além de muito saborosas, as tortas têm decorações delicadas e surpreendentes. “Caprichamos na receita, que é clássica, mas com alguns toques especiais, e na apresentação”, diz Carolina. O carro-chefe da marca é a torta de morango, doce favorito de Carolina, batizada de Joaquina. “Resolvi fazer minha sobremesa preferida. Chamei o confeito José Vitorino e nos juntamos na cozinha da minha irmã, Virgínia, que já tinha uma produção de pães”, diz. Além dessa, há outras nove opções, como a Vitorina, que tem massa e creme de amêndoas, geleia de frutas amarelas, creme de baunilha e uma seleção de frutas: ameixa, kiwi, uva, manga, maracujá, melão e physalis. Não dispensa um chocolate? Vale a pena experimentar a Agostina, que tem massa amanteigada de cacau, uma camada de caramelo de café e outra de ganache de chocolate com licor de whisky e chantilly de café. Os doces são feitos sob encomenda e o cliente deve retirar na loja, no bairro Perdizes. 📍 joaquinaatorta.com

MIL CONFEITARIA

SÃO PAULO

O mil-folhas apareceu pela primeira vez na França, em 1651, no livro *Cuisiner François*, do chef François Pierre de la Varenne. O doce original era um pouco diferente do que conhecemos hoje. O recheio, por exemplo, levava aguardente de cereja azeda ou rum, mas a base amanteigada, que derrete na boca, já havia na receita e faz sucesso até hoje. A massa folhada é dobrada por até seis vezes, dando a impressão de estarmos comendo “mil folhas”, e o creme, feito com baunilha, leite, gemas de ovos, açúcar, amido de milho e manteiga, completa a experiência. Apaixonada pela iguaria, a confeitaria Carolina Molena criou a Mil Confeitaria, onde, além da versão tradicional, feita com favas de baunilha selvagem brasileira, há opções saborosas do quitute, como a de doce de leite, pistache e chocolate amargo. Carolina trabalha apenas sob encomendas, mas os clientes podem acompanhar a montagem do pedido na cozinha aberta da confeitaria, que faz entregas em toda São Paulo. A marca oferece ainda o kit para viagem, com placas folhadas, creme, açúcar e um vídeo com instruções para a montagem.

📍 @mil.milfolhas

Mil-folhas de pistache da Mil Confeitaria



CHUCRÊ CHURROS SÃO PAULO

Nascida e criada em Santos, a empresária Bruna Gomes cresceu saboreando os churros recheados dos carrinhos que encontrava em cada esquina. Já adulta, mudou-se para São Paulo, percebeu que a capital não tinha tanta tradição no seu doce favorito e enxergou ali uma oportunidade. Surgiu assim a Chucrê Churros, loja no bairro Pinheiros que serve a iguaria de diferentes maneiras, entre elas a espanhola, em que a massa frita é mais fininha e vem empanada apenas no açúcar e é servida com doce de leite ou chocolate em um potinho. Grande estrela da casa, a versão brasileira vem com açúcar e canela, ganha um generoso recheio, cobertura e confeitos, como amendoim picado. O cliente pode montar o seu próprio churro escolhendo diferentes opções de cada item. “O brasileiro gosta de doces bem doces. Por isso adora a ideia de colocar bastante ingrediente”, diz Bruna. Além da loja física, a marca trabalha com entregas em casa e com carrinhos em eventos. chucrechurros.com.br



Churros em versões brasileiras da Chucrê Churros



DONUT'S DO CHEFE RIO DE JANEIRO

A massa é fofinha e os recheios, variados. Coloridos e divertidos, os donuts são tão populares que sempre deram as caras em filmes e seriados, como *Os Simpsons*, e agora conquistaram o paladar do brasileiro. Em inglês, *dough* significa massa e *nut*, castanha, o que sugere que a receita original deva levar esses dois ingredientes. De olho nessa tendência, o chef Marcel Duarte começou a produzir e vender as rosquinhas e criou a loja *on-line* Donut's do Chefe, com entregas no Rio de Janeiro. A marca permite que o cliente faça sua própria combinação de recheios e coberturas, com opções como leite em pó, chocolate belga e creme de baunilha. Para que ninguém passe vontade ou fique na dúvida, ele monta kits com quatro ou seis unidades. “No final, o que mais sai é mesmo o donut do Homer Simpson”, conta Marcel, em alusão à versão decorada com calda de chocolate rosa e granulado colorido, que se transformou na opção mais famosa do doce. @donutsdochefee

Donut's do Chefe em duas versões: recheado com beijinho e coberto com chocolate ao leite e, acima, com recheio de chocolate branco



DA THÁBATA RIO DE JANEIRO

Criada na década 70 pelo chef catalão Santiago Rivera, proprietário do bar La Viña, na cidade espanhola de San Sebastián, a torta basca é uma parente da conhecida cheesecake, feita com cream cheese, açúcar, ovos e creme de leite, mas com duas diferenças: não tem base de biscoito e é servida sem calda por cima. Apaixonada pela torta desde a primeira garfada, durante uma viagem a Madri, em 2019, a empresária gaúcha Tháбата Tubino deu um jeito de descobrir a receita e começou a fazê-la para os amigos no ano seguinte, durante os meses de isolamento por conta da pandemia. O mimo fez tanto sucesso que, em pouco tempo, ela criou a loja *on-line* Da Tháбата para vendê-lo, mas a cozinha de casa ficou pequena para as cerca de 300 unidades produzidas mensalmente. Por isso a marca inaugurou no ano passado sua primeira unidade física no Shopping da Gávea, no Rio. No cardápio, além da receita original, há criações como a torta trufada, feita com chocolate 70%, e a sem lactose. “A ideia é comer sem cobertura, mas resolvi adaptar e criei também uma versão servida com caramelo salgado, mais molhadinha”, diz Tháбата. Outra novidade é a torta salgada. A base de cream cheese ganha ingredientes como gorgonzola, parmesão e tomates confit, servidos por cima de cada fatia. dathabata.com.br

Fotos: Divulgação



Torta basca da marca Da Tháбата



RELAX A TODA PROVA

Um dos melhores centros de bem-estar do País, o Kurotel completa 40 anos com novos tratamentos e programas para melhoria da qualidade de vida

por Junior Ferraro

Em março de 2020, perto de completar 38 anos de existência, o Kurotel – famoso hotel, spa e centro de longevidade, em Gramado – fechou suas portas pela primeira vez na história. “Suspendemos as atividades por 45 dias porque precisávamos entender o que estava acontecendo e estudar como aumentaríamos ao máximo a segurança de quem queria ou precisava vir para cá”, conta a dra. Mariela Silveira, diretora-médica e uma das filhas do casal que fundou o empreendimento. “Fomos os primeiros em Gramado a ter os testes de covid-19, atendemos também integrantes da comunidade e estabelecemos protocolos para conseguir estar com as pessoas quando elas mais precisavam.” Com o tempo, as vacinas vieram, a pandemia foi controlada e hoje o cotidiano do Kurotel voltou quase à sua normalidade. Mas algumas mudanças vieram para ficar. Como a ampliação do atendimento psicológico. “As taxas de ansiedade aumentaram. Hoje, pelo menos 50% das pessoas que vêm para cá vem buscam equilíbrios mental e emocional. Antes, eram uns 30%”, conta Mariela. A clínica gaúcha também passou a contar com mais música em suas atividades, para trazer “mais alegria e leve-

za”, mais noites com músicas ao vivo e maior foco em arte com a abertura de uma galeria. Essas adições bem-vindas vieram reforçar a experiência dos hóspedes. Mais do que um spa de luxo, o centro de saúde e bem-estar, fundado pelo médico Luis Carlos Silveira e sua esposa, Neusa, há 40 anos, tem uma generosa oferta de tratamentos físicos, médicos e estéticos. Os programas abrangem emagrecimento, alívio do estresse, longevidade e até um plano corporativo, que alia trabalho a distância com atividades de bem-estar. A sensação de acolhimento já começa nas instalações, tanto nos quartos mais clássicos quanto nas modernas suítes da “ala contemporânea”, aberta em 2018. O centro tem salas de estar, de leitura e de televisão, com lareira, loja, um sofisticado restaurante e jardins, além de uma grande piscina externa. As áreas clínicas e o spa também impressionam. Além das massagens, há uma série de tratamentos relaxantes à prova de qualquer estresse. Como o circuito das águas, terapia em cinco etapas que começa na piscina ionizada, passa por banhos de gelo, lodo terapêutico e sais aromáticos e termina com uma ducha de espuma hidratante de mel. Experimente também ficar boiando na cúp-

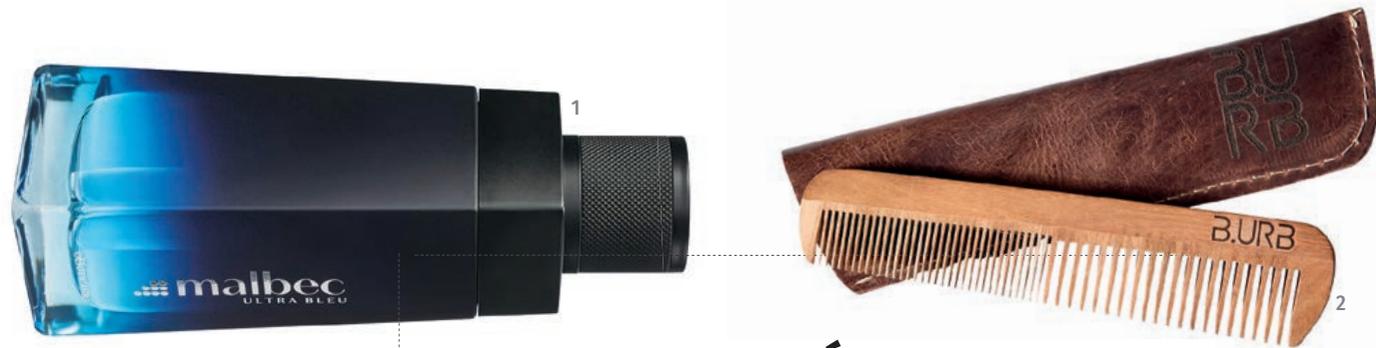
Fotos: Divulgação

Circuito das águas do spa; abaixo, um dos pratos do restaurante, à base de polvo; à esq., a piscina externa da ala contemporânea



sula de flutuação com água de densidade alta, que vai mudando as cores e os sons para relaxamento profundo. O movimento também faz parte da rotina do Kurotel: além das aulas de dança, alongamento e abdominais, há uma equipada academia com supervisão profissional, aulas de hidroginástica na piscina interna e caminhadas diárias nos arredores da clínica. E não é porque estamos num spa que a comida é sem graça. Mesmo em programas de emagrecimento, almoços e jantares podem surpreender, com opções de pato, polvo, avestruz, paella de frutos do mar e uma saborosa feijoada vegetariana. “Aqui, a alimentação é saudável e nutricionalmente correta, mas também tem de ser gourmet, prazerosa, pois tendemos a manter na nossa vida hábitos que sejam prazerosos”, explica a diretora-médica.

📍 kurotel.com.br



UM PAI, VÁRIOS ESTILOS

QUEM AMA CUIDA! SELECIONAMOS NOVE ITENS DE BELEZA E AUTOCUIDADO PARA VOCÊ PRESENTAR SEU HERÓI NO DIA DOS PAIS por Anna Paula Ali



1. Malbec Ultra Bleu, desodorante colônia, 100ml, O Boticário – R\$ 179,90 – boticario.com.br
2. Pente de madeira Malden, B.URB – R\$ 45 – burb.com.br
3. Sérum antirrugas reparador Hyalu B5 Repair, 15ml, La Roche Posay – R\$ 119,90 – laroche-posay.com.br
4. Creme de barbear, Weleda – R\$ 85,90 – weleda.com.br
5. Hidratante facial Nivea Men Deep, Nivea – R\$89,90 – nivea.com.br
6. Aparador de pelos Easyblade Plus, Philco – R\$ 149,90 – philco.com.br
7. Bálsamo pós-barba Eav Des Bavax, L'Occitane en Provence – R\$ 239 – br.loccitane.com
8. Cera modeladora, bigode, barba & cabelo, Skala – R\$21,29 – lojaskala.com.br
9. Gel de fixação forte 3D men, 150ml, Schwarzkopf Professional – R\$ 125 – schwarzkopf-professional.com.br

Fotos: Divulgação. *Preços pesquisados em julho de 2022



INFLUÊNCIA COUNTRY

O ESTILO COWGIRL INVADIU AS RUAS E É UMA DAS FORTES TENDÊNCIAS DE INVERNO. SEPARAMOS PEÇAS NO MOOD PANTANEIRO PARA VOCÊ INCLUIR NO DIA A DIA por Anna Paula Ali



1. Camisa xadrez, Youcom – R\$ 159,90 – youcom.com.br
2. Chapéu de palha com cordão canal off bege, C&A – R\$ 99,99 – cea.com.br
3. Cinto médio com estampa animal print onça plus size, Ashua Curve – R\$ 119,90 – ashua.com.br
4. Blusa regata, Dona Santa – R\$ 1.491 – donasanta.com
5. Óculos de sol, Guess Eyewear – R\$ 790 – marcolin.com
6. Bracelete Pandora Rose com cordão de couro preto Leoa, Pandora – R\$ 1.019 – pandorajoias.com.br
7. Bolsa tiracolo de couro marrom, detalhe animal print, USAFLEX – R\$ 369,99 – usaflex.com.br
8. Calça Western com efeito pele de cobra, Kim Shui – R\$ 1.241 – farfetch.com
9. Mule Tulum western, Sonora – R\$ 2.651 – farfetch.com

Fotos: Divulgação. *Preços pesquisados em julho de 2022

Sua encomenda
de qualquer tipo,
em qualquer lugar



A Azul Cargo Express sabe que hoje, mais do que nunca, você precisa enviar e receber produtos com rapidez e eficiência. Por isso, continuamos nossas entregas em mais de 4.000 cidades do Brasil. Não importa o tamanho da encomenda. Não importa se é de empresa ou pessoa física. Nós faremos chegar lá.

Entre em contato com a gente em nosso site ou por telefone:
azulcargoexpress.com.br
(11) 4003-8399

Azul cargo
Express

EXECUTIVA



72

MADE IN BRAZIL

A trajetória de sucesso da Laticínios Aviação e os segredos sobre a manteiga mais vendida do Brasil

Foto: Divulgação

68

ENTREVISTA



CEO da Caoa Chery fala sobre o futuro da indústria automotiva

76

RESUMOCAST



Livro mostra como grandes empresas se reinventaram para enfrentar os atuais desafios



COM O PÉ NO ACELERADOR

CEO da Caoa Chery, Mauro Correia fala sobre os mais recentes lançamentos tecnológicos da marca e aponta o futuro da indústria automotiva no Brasil por Flávia G Pinho

Quem assiste a TV, lê jornais ou acompanha as redes sociais dificilmente passa um dia sem ver uma propaganda da Caoa Chery. Comparada a outras montadoras de automóveis em atividade no País, trata-se de uma novata, que nasceu há apenas cinco anos. Já a história do grupo começou bem antes, em 1979, quando o médico Carlos Alberto de Oliveira Andrade fundou a Caoa. Na época, uma simples revenda Ford em Campina Grande (PB). Ao longo dos anos seguintes, a loja tornou-se uma importante rede de concessionárias e, posteriormente, virou importadora oficial da Renault, da Subaru e da Hyundai. Nada se compara, no entanto, ao divisor de águas que representou a parceria com a chinesa Chery, firmada em 2017, que deu origem a uma nova montadora 100% nacional. Nascida com o DNA da inovação, a Caoa Chery tem feito barulho com uma série de lançamentos carregados de tecnologia. À frente da montadora está o CEO Mauro Correia, 60, um engenheiro mecânico de produção, com MBA em Negócios pela Universidade de Michigan (EUA) e larga experiência em indústrias de grande porte, como Ford, Volkswagen, New Holland, Nokia, Semp Toshiba, Scalina e Metalfrío. No final de junho, em plena semana tomada por uma série de lançamentos simultâneos, ele deu uma pausa nos compromissos para conversar com a revista Azul.

Em seu site, a Caoa Chery afirma produzir “os carros que o Brasil merece”. Que carros são esses?

Acabamos de lançar vários modelos, entre eles o iCar, 100% elétrico, com estrutura leve de alumínio e 280 km de autonomia, e o Tiggo 8 Pro Hybrid Plug-in, com sete lugares e tecnologia patenteada de dois motores, elétrico e a combustão. Nosso propósito é entregar ao consumidor mobilidade ao menor custo de propriedade ou utilização, que atenda aos atributos de que ele precisa – não importa se ele procura desempenho, conforto, status, espaço ou segurança, para comprar ou para alugar. Produzimos carros, mas também temos uma empresa de consórcio, uma corretora de seguros, uma locadora de veículos, uma mesa de financiamento grande com vários bancos parceiros e uma ampla rede de despachantes.



CEO da Caoa Chery,
Mauro Correia

**Qual é o best-seller da marca?**

Nosso grande fenômeno de vendas é o Tiggo 5x, mais recente modelo a integrar a família PRO, que acaba de ganhar uma versão híbrida. Quase 30 mil unidades foram comercializadas no Brasil desde que chegou às concessionárias, há três anos. A nova versão deve intensificar ainda mais esse sucesso.

Brasileiro ama carro mesmo? Somos diferentes do público chinês, por exemplo?

Sim, o brasileiro é apaixonado por carro. Na China, como acontece em vários outros países, o cara usa o mesmo carro a vida toda, até ele se desmontar. Não envolve relação afetiva, prazer de dirigir. Aqui, em função da alta carga tributária, carros custam muito caro e são encarados como um sonho de consumo. É a segunda aquisição mais importante da vida, só fica atrás da casa própria. E há cada vez mais mulheres compartilhando dessa paixão. Constatamos que mais de 50% da decisão de compra depende delas. O homem se preocupa com o desempenho do motor, enquanto a mulher é detalhista e escolhe o modelo em função de questões práticas, como conforto, segurança, espaço para a cadeirinha infantil.

As novas gerações já não estão se desligando dessa relação com o carro?

Os mais jovens, sim. Inclusive estão tirando habilitação cada vez mais tarde. Mas isso só vale até que eles se casem e tenham filhos. Aí a pessoa se muda para um local mais distante, com menos trânsito, passa a transportar crianças, o carro vira necessidade e fica bem mais difícil depender de transporte público ou de carro de aplicativo.

A pandemia mudou o jeito de comprar e cuidar do carro?

Já tínhamos projetos de digitalização implantados, vínhamos fortes nisso, mas a pandemia certamente acelerou todo o processo. Hoje, você pode ava-

liar seu carro pelo WhatsApp e estamos criando uma nova plataforma de vendas 100% digital. Temos totens de autosserviço para pagamento e códigos de barras que permitem levantar todo o histórico dos serviços executados na oficina. Você deixa o carro no conserto e aprova o orçamento por meio de filmagem. E nosso aplicativo permite fazer pesquisas rápidas sobre cada item do veículo. Nem precisa ler o manual.

A que se deve a recente disparada dos preços dos automóveis novos, e até os usados?

A matéria-prima é cotada mundialmente em dólar. Todos os preços subiram na pandemia. E mais ainda agora, com a guerra na Ucrânia. A indústria automotiva depende cada vez mais de semicondutores, até mesmo para seus modelos de entrada, e passou a disputá-los com fabricantes de eletrônicos. O resultado é que prevíamos um crescimento de 10% para o setor, em 2022, mas continuaremos no mesmo nível do ano passado.

De que forma a Caoa Chery trabalha questões como sustentabilidade e inclusão?

As ações de ESG [sigla em inglês para

LINHA DO TEMPO

1979 – Carlos Alberto de Oliveira Andrade adquire um Ford Landau na concessionária de Campina Grande (PB), que declara falência antes da entrega do automóvel. Ele recebe a própria loja como pagamento e funda a Caoa.

1984 – A Caoa torna-se a maior revendedora Ford da América Latina

1992 – Com a abertura das importações, a Caoa torna-se importadora exclusiva da Renault no País

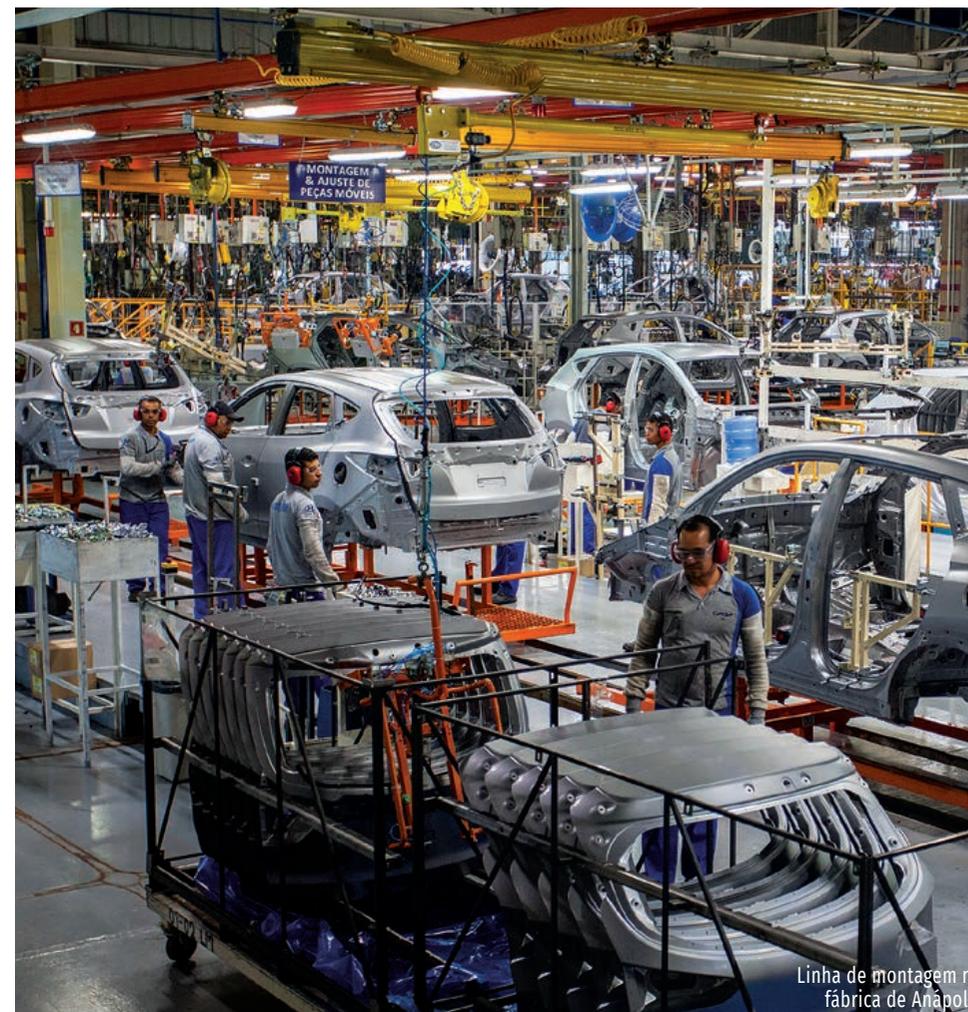
1998 – A Caoa vira importadora oficial da Subaru

1999 – A marca torna-se importadora da Hyundai

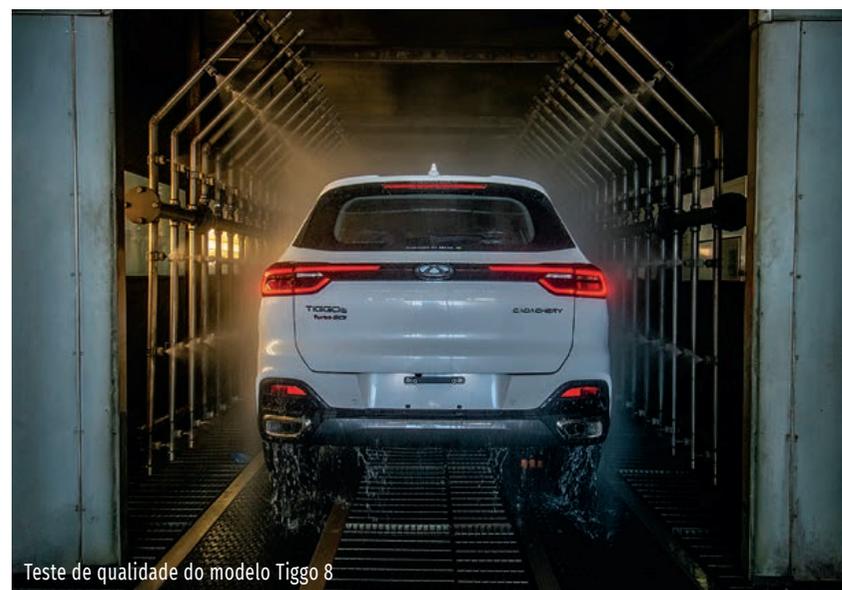
2007 – Com R\$ 1,2 bilhão de investimento, o grupo inaugura a primeira fábrica Hyundai no Brasil, em Anápolis (GO)

2015 – A Caoa inaugura o Centro de Pesquisa e Eficiência Energética, em Anápolis (GO), o mais completo da América Latina, que demanda R\$ 121 milhões de investimento

2017 – A Caoa firma parceria com a chinesa Chery e cria uma nova marca 100% nacional, a Caoa Chery



Linha de montagem na fábrica de Anápolis



Teste de qualidade do modelo Tiggo 8

Environmental (Ambiental), Social (Social) e Governance (Governança)] sempre fizeram parte da nossa prática diária. Patrocinamos a revitalização de praças, mantemos um viveiro de mudas de reflorestamento em Anápolis, temos uma grande estação de tratamento de efluentes e reutilizamos 95% da nossa água. Também criamos um programa de contratação de pessoas com deficiência e outro de capacitação para a população de Anápolis, em parceria com o Senai. Tais ações têm propósito, não são apenas publicidade, e já recebemos diversos prêmios por elas. Entre as premiações mais recentes está o Selo Paulista da Diversidade, concedido pelo governo do Estado de São Paulo em 2022.

A eletrificação é mesmo o futuro dos automóveis?

Ela veio para ficar. Em abril, anunciamos uma coalizão com oito empresas do setor de mobilidade urbana, a Aliança pela Mobilidade Sustentável, com o objetivo de democratizar os carros elétricos no Brasil. Liderada pela 99, ela tem como objetivo impulsionar a infraestrutura para veículos sustentáveis no País. Aqui, o veículo 100% elétrico vai demorar um pouco mais para pegar porque falta acelerar a infraestrutura de abastecimento. É fácil colocar uma tomada na garagem do edifício, mas fica complicado pegar a estrada com um carro desses. Na minha opinião, ainda vamos conviver com os motores a combustão por um

bom tempo. Por isso a Caoa Chery aposta nos híbridos eletrificados a álcool. Somos um dos poucos países do mundo com matriz energética limpa. Fabricamos combustível de fonte renovável, o etanol, e veículos com baixa geração de carbono.

Chegaremos logo aos automóveis autônomos?

O nível de autonomia dos modelos existentes já vem crescendo. Já vemos carros equipados com controle autônomo de mudança de faixa, acionamento de faróis e freios. Sem dúvida, é a tendência. E acho que teremos, sim, uma disseminação e uma popularização gradual do veículo autônomo. ▴

6 mil

funcionários

142

concessionárias Caoa Chery

116

concessionárias das marcas Hyundai, Subaru e Ford

3

lojas de seminovos

120 mil

automóveis por ano é a capacidade de produção da fábrica em Anápolis

5

modelos Caoa Chery no portfólio, com preços entre R\$ 139 mil e R\$ 269 mil



Geraldo Alvarenga dirige a empresa familiar de laticínios há mais de 50 anos

MUITO MAIS QUE MANTEIGA

Diretor-presidente da Laticínios Aviação, Geraldo Alvarenga destaca a evolução da empresa centenária e revela os segredos da manteiga mais vendida no País por Felipe Seffrin

"Nossa empresa nasceu no fim da Primeira Guerra Mundial, passou pela gripe espanhola, pela Segunda Guerra Mundial, por várias revoluções, por uns 15 planos econômicos e agora pela pandemia do Novo Coronavírus, mas segue em frente, firme e forte", brinca Geraldo Alvarenga Resende Filho, diretor-presidente da Laticínios Aviação. De fato, a empresa centenária, fundada em 1920 pelo avô de Geraldo, pode se orgulhar dessa história. Líder no segmento de manteigas e ampliando sua gama de produtos para queijos e café, a Aviação aposta na qualidade e na tradição para ser a principal marca do café da manhã dos brasileiros.

Da fábrica em São Sebastião do Paraíso, cidade mineira de pouco mais de 70 mil habitantes, próximo à divisa com o estado de São Paulo, saem todos os anos cerca de 18 mil toneladas de manteiga. Consolidada nesse segmento, a empresa expandiu regularmente seu portfólio. Na década de 80 lançou o doce de leite Aviação e diferentes tipos de queijos. E, mais recentemente, lançou seu próprio café e linhas de queijos fatiados, light e zero lactose. Atenta aos novos tempos, a empresa também abriu o seu próprio e-commerce. O resultado é um crescimento de 20% e faturamento estimado em R\$ 600 milhões em 2022. "Nós tratamos o negócio do leite mais como uma grife e menos como uma commodity. Temos a qualidade como meta e somos muito, muito rigorosos no controle de qualidade. É daí que vem o nosso sucesso, o respeito e a admiração do consumidor", valoriza Geraldo. Mesmo centenária e tendo a tradição como um de seus principais patrimônios, a Aviação não para no tempo e está sempre preparada para voos mais altos. Recentemente, a empresa investiu R\$ 40 milhões em equipamentos, o que permite que a fábrica em Minas Gerais triplique a sua produção.

Como toda empresa, brasileira ou não, a Aviação teve que se adaptar durante a pandemia, especialmente no cuidado com os seus 350 colaboradores. Mas, em termos de vendas, os resultados foram positivos. "Muitos consumidores deixaram de sair em restaurantes e hotéis e passaram a comer em casa. Aliás, durante a pandemia houve até uma demanda maior do que esperávamos."



Na Casa da Manteiga, em São Sebastião do Paraíso (MG), a Aviação expõe seus produtos e conta sua história centenária



NOVOS MERCADOS

Se no segmento de manteiga a Aviação é líder apostando na tradição — em 100 anos, foram raras as mudanças, até mesmo no rótulo dos produtos —, a empresa busca ampliar sua presença no mercado com novidades. Em 2015, foi lançado o café Aviação. "Na realidade, o café está no DNA da nossa família antes mesmo do leite. Meu bisavô já cultivava café no Sul de Minas, somos produtores de café há muito tempo", relembra Geraldo. Antes a produção era exportada para a Europa e agora está disponível no mercado nacional.

O mesmo caminho percorrido pelos queijos, no portfólio da empresa desde os anos 1960, mas que só nos últimos tempos passou a ser mais explorado, atendendo a novas demandas do consumidor brasileiro. "Nossa empresa vai fazer 102 anos em setembro, mas está sempre atenta ao que o mercado pede e se adequando na velocidade que o mercado exige", afirma. "E a aceitação desses nossos produtos está

indo muito bem. Chega a me surpreender a receptividade que a nossa marca tem junto ao consumidor."

Se a receita da manteiga se mantém a mesma há mais de 100 anos, o que não muda é o logotipo dos produtos Aviação, com a figura de um Junker 52, aeronave alemã que fez um voo entre São Paulo e Rio de Janeiro e, desde 1936, substituiu o avião biplano dos primórdios da marca — Antonio Gonçalves, um dos fundadores, era apaixonado por aeronáutica.

Outra característica permanente é que, prestes a completar 102 anos, a Aviação segue como uma empresa familiar, já com integrantes da quarta geração entre os cargos de chefia. Mas engana-se quem pensa que basta ser parente para entrar no negócio. "Todos eles vieram naturalmente, mas com formações acadêmicas e profissionais que se adequam às necessidades da empresa", explica Geraldo. "Somos uma empresa familiar, gerida por familiares que são profissionais em suas áreas."



350
colaboradores diretos

R\$ 500
milhões de faturamento em 2021

R\$ 600
milhões de projeção de faturamento em 2022

20%
de projeção de crescimento em 2022

R\$ 40
milhões de investimentos em inovação

18 mil
toneladas de manteiga produzidas por ano

Além da popular Manteiga Aviação, o portfólio da empresa inclui doce de leite, queijos e até café



LINHA DO TEMPO

- 1920 – Fundação da Gonçalves Salles e Cia. e registro da marca Aviação
- 1975 – Construção da fábrica em São Sebastião do Paraíso (MG)
- 1980 – Lançamento do doce de leite e ampliação da linha de queijos
- 1995 – Aquisição de um novo equipamento francês de fabricação de manteiga
- 2010 – Inauguração da loja-conceito Casa da Manteiga
- 2015 – Lançamento da linha de café
- 2016 – Lançamento da linha de fatiados
- 2019 – Lançamento dos queijos light e zero lactose
- 2020 – Centenário da empresa. Lançamento do livro *Aviação 100 anos* e do e-commerce

Do seu tempo de criança, quando ainda não liderava a Gonçalves Salles S.A. (razão social da empresa), mas acompanhava seu pai nos negócios, Geraldo tem lembranças vívidas dos carros antigos que faziam a distribuição dos produtos. Lembra também do sabor do queijo delicioso nos corredores da fábrica em São Sebastião do Paraíso, onde está até hoje.

Assim como o pai, Geraldo cursou Medicina, mas seu lado empreendedor falou muito mais alto. Geraldo, o pai, exerceu a medicina até a aposentadoria, quando passou a se dedicar mais aos negócios da família. Já Geraldo, o filho, era recém-formado quando optou por deixar a carreira de médico de lado, para assumir uma posição de liderança na Aviação, antes mesmo de completar 21 anos de idade. “Com a morte do meu avô, meu pai assumiu os negócios e precisava de alguém para auxiliá-lo. Então, de prontidão, resolvi seguir esse caminho.”

Geraldo brinca que a Medicina perdeu um pediatra, mas, por outro lado, o mundo dos negócios ganhou alguém capaz de conduzir uma empresa familiar mineira ao centenário. “Olhando para trás, acredito que foi uma decisão acertada. Faria tudo outra vez.”

Com mais de cinco décadas à frente da Aviação, Geraldo contempla o futuro. E entende que a missão da empresa é continuar entregando produtos que marcam o consumidor pela qualidade e pela memória afetiva. Qual o segredo para conduzir uma empresa familiar ao sucesso por tanto tempo? “Fidelidade aos nossos princípios”, ele responde. “Todo consumidor tem alguma história afetiva com a nossa empresa. E, quando você mexe com o emocional das pessoas, você cria vínculos. É isso que a gente quer preservar e passar para as próximas gerações.”

Fotos: Divulgação

NOVOS MODELOS

O livro *Estudo de Casos - Gestão do Amanhã* mostra como grandes empresas se reinventaram para enfrentar atuais desafios

Temporada 4 | Episódio 2

Em *Estudo de Casos - Gestão do Amanhã*, os autores José Salibi Neto e Sandro Magaldi chegaram à conclusão de que as organizações contemporâneas de sucesso desenvolveram modelos únicos de gestão para se adaptar a novos desafios. Com isso houve um descasamento com as teorias tradicionais, algo que a academia não consegue mais acompanhar. Mas como é possível aprender com as práticas estudando casos reais do mercado? O livro propõe seis *building blocks*, conceitos multidisciplinares para fazer uma leitura atual dos sistemas de gestão e, assim, identificar oportunidades de melhorias e inovação. São eles Estratégia adaptativa/inovação; *Customer centricity*; Agilidade; Gestão baseada em dado; Cultura organizacional; e Liderança

Um dos casos relatados no livro é o do iFood, que possui mais de 270 mil entregadores na sua plataforma. Os autores revelam que a grande virada da companhia foi entender-se como gestora de um ecossistema que entrega valor para pelo menos três players: o cliente final que pede o delivery, os restaurantes e os entregadores. Por isso, a companhia adotou a estratégia

de adquirir uma *startup* montadora de motos elétricas e financiar a aquisição delas para os próprios entregadores. Essa estratégia adaptativa também levou o iFood a se tornar uma *fintech* que dá crédito, viabiliza a mobilidade e aumenta a margem dos entregadores.

Esse é apenas um dos exemplos que o leitor vai poder compreender depois de apreender a utilizar os seis *building blocks* propostos na obra. Além da gigante do setor de entregas, a obra estuda casos de empresas como Mercado Livre, Magalu, Nubank, Best Buy e Domino's. No episódio 2 da Temporada 4 do ResumoCast, recebemos um dos autores, Sandro Magaldi, em nosso estúdio em São Paulo. Confira o resumo desse livro no canal do YouTube do ResumoCast.



ESTUDO DE CASOS - GESTÃO DO AMANHÃ
Ed. Camelot
160 págs.
R\$ 52



VEJA MAIS

Levado ar pela primeira vez em janeiro de 2016, o ResumoCast produz, há seis anos, um trabalho de curadoria e disseminação de ideias de livros direcionados para o público de inovadores e empreendedores. Por isso, já é de praxe para quem costuma nos ouvir sintonizar os aplicativos de podcasts todas as segundas-feiras pela manhã para escutar o resumo de uma obra.

Agora, em parceria com a empresa Audio.ad, o maior podcast de resumo de livros do Brasil chega ao formato de vídeo, com conteúdos gravados em um estúdio profissional, em São Paulo. "Isso permite uma presença maior dos convidados, que se esforçam para ir direto ao ponto e expor as melhores partes de suas obras, de maneira resumida", afirma Gustavo Carriconde, criador e apresentador do ResumoCast. A temporada 4 pode ser vista no Youtube do ResumoCast, além de continuar na versão "somente áudio" no Spotify, Google Podcasts, Apple Podcasts e demais plataformas, todas as Segundas-feiras, gratuitamente.

Este texto foi escrito por **Gustavo Carriconde** — fundador e apresentador do ResumoCast. O programa é gratuito e debate um livro de negócios por semana. Confira esses e outros livros para empreendedores em resumocast.com.br ou nas principais plataformas e aplicativos de podcast.



resumocast.com.br

Fotos: Divulgação

UNIVERSO AZUL

78
HISTÓRIA DE TRIPULANTE
Lucas Souza, comissário de voo da base Campinas, fala de sua viagem para a Chapada das Mesas, no Maranhão

79
EXPERIÊNCIA AZUL
Todas as informações que você precisa para um voo tranquilo

81
ENTRETENIMENTO A BORDO
Filmes, séries e variedades na SKY TV ao vivo e as novas produções de cinema no A330

86
RAIO X
Fatos e curiosidades sobre A Taça, em Ponta Grossa, PR

Fotos: Shutterstock

AVENTURA EM PAREDÕES ROCHOSOS

Uma viagem para as lindas paisagens da Chapada das Mesas, no Maranhão



Portal da Chapada

Sempre fui apaixonado pela natureza e por destinos que me conectem com ela. Esse fascínio aumentou ainda mais nos últimos anos, quando precisamos nos isolar. Poder sair novamente para explorar lugares cheios de vida, cores e belezas naturais não tem preço. Era setembro de 2020, eu tinha dias de folga e queria descansar. Como ainda passávamos por uma série de restrições para sair do País, então decidi que meu descanso seria no Brasil. Convidei uma amiga para planejarmos uma viagem juntos e ela sugeriu a Chapada das Mesas, no Maranhão. Confesso que até então era um lugar do qual eu não tinha ouvido falar e nem esperava conhecer. Foi uma bela surpresa.

Chegamos a Imperatriz, que recebe voos da Azul, e de lá seguimos para o município de Carolina, que é a cidade que serve de base para os passeios na Chapada. O caminho até lá já é lindo e serve como uma espécie de prólogo do que está por vir. No Parque Nacional da Chapada das Mesas, conhecemos um incrível complexo com várias trilhas, cachoeiras e poços de águas cristalinas. A vista das gigantescas formações rochosas e a vegetação local são realmente de tirar o fôlego! Passaria horas admirando cada uma delas.

Visitamos também o famoso portal da Chapada, um dos

principais pontos a serem visitados nessa viagem. Essa formação rochosa parece uma moldura com vista de todo o parque da Chapada. Nesse dia acordamos bem cedinho, mais ou menos às 3h da manhã, para garantir fotos do amanhecer. Outros pontos inesquecíveis são o Encanto Azul e o Poço Azul, dois lugares magníficos com poços de águas em tons de azul e verde indescritíveis, indispensáveis para um bom mergulho. O Poço Azul tem uma ótima infraestrutura, com restaurante, redes para descanso, além de um belo jardim.

Além das paisagens naturais incríveis, a simplicidade e o carisma dos maranhenses chamaram muito a minha atenção. Todo mundo ali era muito acolhedor, simpático e disposto a ajudar. Outro destaque é a culinária local. Para quem gosta de comer bem, a região é o lugar certo, já que a comida é cheia de temperos, tem um sabor caseiro e é sempre muito bem servida. Melhor de tudo, os preços são superjustos. Essa viagem só reforçou o orgulho que tenho do Brasil. Temos paisagens encantadoras. Cada viagem é uma nova surpresa, uma história diferente para contar.

Lucas Souza

Comissário de voo da base Campinas

Fotos: Arquivo pessoal e Shutterstock

CHECK-IN



App check-in

Com o aplicativo da Azul, disponível gratuitamente para os sistemas iOS e Android, o bilhete fica guardado no *passbook* do *smartphone* e é possível embarcar mostrando apenas a tela do aparelho.



Web check-in

No site da Azul é possível fazer o *check-in* de forma rápida e simples a partir de 72 horas antes de seu embarque.



Aeroporto

A Azul recomenda que você chegue ao aeroporto pelo menos uma hora antes de seu embarque, no caso de voos nacionais. E duas horas antes, em viagens internacionais.



Bagagem

Fique atento à franquia de bagagem de sua passagem. Consulte voeazul.com.br/bagagem para mais detalhes. Lembre-se: a bagagem de mão deve pesar até 10kg e não pode conter objetos cortantes e inflamáveis.



TudoAzul

Para garantir os pontos no programa de fidelidade, informe seu CPF na reserva ou na hora do *check-in*. Se você ainda não é cliente, cadastre-se e comece acumulando os pontos desse voo. Voeazul.com.br/tudoazul



*Clientes com conexão para voos da TAP ou United Airlines em Guarulhos devem se dirigir diretamente ao Terminal 3. Não é preciso refazer o *check-in* nem despachar as bagagens novamente.*

AZUL EXPERIENCE

App check-in

With Azul's app, available free of charge for iOS and Android systems, the ticket is saved in the *smartphone's passbook* and it is possible to board by simply showing the screen of your device.

Web check-in

On Azul's website, it is possible to do your *check-in* quickly and simply up to 72 hours before your departure.

Airport

Azul recommends that you plan to arrive at the airport at least one hour before your departure, for domestic flights, and two hours earlier when travelling internationally.

Luggage

Pay attention to the baggage allowance of your ticket. Check voeazul.com.br/bagagem for more details. Remember: hand luggage must weigh up to 10kg and can not contain sharp or inflammable objects.

TudoAzul

To ensure the points for TudoAzul, our Loyalty Program, please provide your CPF at booking or at *check-in*. If you are not yet a TudoAzul Client, register and start accumulating the points of this flight. Voeazul.com.br/tudoazul

*Customers with connecting flights from TAP or United Airlines in Guarulhos Airport should go directly to Terminal 3. No need to redo the *check-in* and dispatch your baggage again.*

SAIBA MAIS EM VOEAZUL.COM.BR | FOR MORE INFORMATION, VISIT VOEAZUL.COM.BR



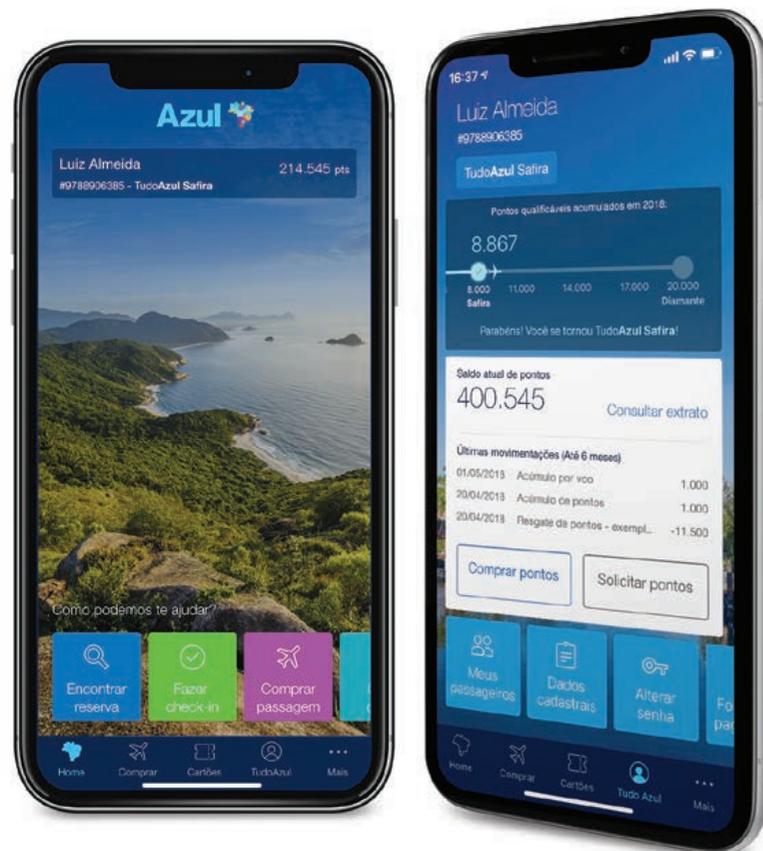
FALE COM A GENTE
CONTACT US

Call Center: 4003-1118

TudoAzul: 4003-1141 / Azul Viagens: 4003-1181 / Azul Cargo: 4003-8399

APLICATIVO DA AZUL

Conheça as funcionalidades e confira as novidades do app



▶ **Encontre sua reserva e faça o seu check-in**
Administre todos os detalhes como bagagem, marcar ou reservar assentos e adicionar Espaço Azul.

▶ **Cartão de embarque**
Não quer gastar seus dados ou sua internet não está legal? Seus cartões de embarque ficam disponíveis em modo offline.

▶ **Antecipação de voo**
Quer chegar mais cedo em casa? Você pode antecipar o seu voo diretamente no aplicativo em até 6 horas.*

▶ **Ônibus Azul**
Informações sobre horários e pontos de partidas.

▶ **Cliente TudoAzul**
Você pode consultar seu extrato, comprar e solicitar pontos e atualizar dados.

▶ **Comprar Passagens**
Além da opção de parcelar em até 10x sem juros, você tem também a opção de efetuar o pagamento em dinheiro ou pontos TudoAzul

NOVIDADES
Tarifa congelada: faça uma reserva mesmo sem os pontos e só pague próximo da viagem
Meus Vouchers: você pode consultar e adicionar vouchers a sua conta TudoAzul

O APLICATIVO AZUL ESTÁ DISPONÍVEL GRATUITAMENTE PARA USUÁRIOS IOS E ANDROID.



Com o celular em modo avião, ative o wi-fi e veja se a rede **Azul Wifi** está disponível. Achou? Então você está em uma de nossas aeronaves que já tem **wi-fi grátis disponível**.



Abra o navegador e acesse www.azulwifi.com



Deu certo?
Aproveite sua internet grátis. **Você online no modo avião.**



Ainda não entrou?
Verifique se digitou a url correta. É www.azulwifi.com (sem .br)

No android, desative a função "conectar automaticamente a redes disponíveis".

Qualquer dúvida, fale com nossos comissários.

TV AO VIVO

Filmes, séries e programas para você ver nos voos da Azul

SKY DESTAQUES DA PROGRAMAÇÃO



FILMES A BORDO

Confira as melhores produções do cinema em nossos voos



Fotos: Divulgação. * Disponível somente nas aeronaves A330.

TudoAzul

O TudoAzul é o programa de fidelidade oficial da Azul que te faz viajar mais.

COMO FUNCIONA?

Viva e junte pontos em seu dia a dia. >> Viaje mais trocando os pontos por passagens ou produtos. >> E ponto! Simples assim.

Acesse tudoazul.voeazul.com.br e cadastre-se gratuitamente no Programa!

GANHE PONTOS E SEJA RECONHECIDO <i>Confira as vantagens de cada categoria:</i>	TudoAzul Básico	TudoAzul Topázio	TudoAzul Safira	TudoAzul Diamante
Quantidade de pontos qualificáveis para upgrade de categoria	Categoria inicial	5.000 pontos qualificáveis	10.000 pontos qualificáveis	20.000 pontos qualificáveis
Ganho de pontos para cada R\$ 1,00 voado	1 ponto	até 3 pontos	até 4 pontos	até 6 pontos
Ganho de pontos qualificáveis - 10:1 no Clube TudoAzul; 10:1 no acúmulo do Azul Itaucard; 15:1 em transferências e acúmulos de parceiros; 15:1 em compra, renovação ou transferência de pontos	✓	✓	✓	✓
Prioridade na entrega da bagagem	-	-	✓	✓
Prioridade no check-in e embarque	-	-	-	✓
Cortesia do Espaço Azul em voos domésticos	-	1 cortesia/ano	2 cortesia/ano	*ilimitado
Bagagem de até 23kg em voos nacionais	-	1 bagagem	2 bagagens*	3 bagagens*
Bagagem de até 23kg em voos internacionais (América do Sul, Europa e Estados Unidos)	-	1 bagagem	1-2 bagagens*	2-3 bagagens*
Uma passagem cortesia para acompanhante em voos domésticos ida e volta por ano*	-	-	-	✓
Acesso ao Lounge Azul, salas VIP em Campinas (VCP) em voos internacionais da Azul	-	-	-	✓
Canal de Atendimento Exclusivo	-	-	✓	✓

*Consulte as regras e restrições dos benefícios no site TudoAzul: tudoazul.voeazul.com.br/web/azul/categorias2

OUTRAS FORMAS DE ACUMULAR PONTOS



CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS

Ganhe pontos mesmo sem voar e transforme suas compras em pontos



JUNTAR PONTOS

Clube TudoAzul, Azul Itaucard, Bancos e Cartões, Compra de Pontos, Renovação de Pontos Expirados e Transferência de Pontos entre contas

USAR PONTOS

Passagens aéreas nacionais ou internacionais, experiência completa na Azul Viagens (aéreo + hotel), produtos e vale compras no Shopping TudoAzul

CONFIRA TODAS AS REGRAS NO SITE VOEAZUL.COM.BR/TUDOAZUL

Clube > TudoAzul

Ganhe pontos todos os meses em sua conta e aproveite vantagens e promoções exclusivas para assinantes.



ENTRE PARA O CLUBE TUDOAZUL

- Acesse o site voeazul.com.br/clube
- Escolha seu plano

CONHEÇA NOSSOS PLANOS	>>Clube1.000	>>Clube2.000	>>Clube5.000	>>Clube10.000	>>Clube20.000					
Pontos ganhos por mês	1.000 pontos	2.000 pontos	5.000 pontos	10.000 pontos	20.000 pontos					
Promoções exclusivas	✓	✓	✓	✓	✓					
Maior validade dos pontos	3 anos	3 anos	3 anos	Não expiram	Não expiram					
Bônus nas transferências do seu cartão de crédito	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses					
Transfira e receba pontos free entre contas	✓ (após 6 meses de adesão)									
Pontos para upgrade de categoria	100 pontos qualificáveis por mês	200 pontos qualificáveis por mês	500 pontos qualificáveis por mês	1.000 pontos qualificáveis por mês	2.000 pontos qualificáveis por mês					
Upgrade de categoria	-	-	-	Safira	Diamante					
Total de pontos acumulados em 12 meses	12.000 pontos	24.000 pontos	60.000 pontos	120.000 pontos	240.000 pontos					
Quantidade de Destino Favorito	1	1	1	2	2					
Pontos Bônus acumulados com Destino Favorito	50%	50%	50%	100%	100%					
Pagamento	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL
	12x R\$ 35,00	R\$ 39,00	12x R\$ 65,00	R\$ 72,00	12x R\$ 155,00	R\$ 169,00	12x R\$ 315,00	R\$ 339,00	12x R\$ 675,00	R\$ 699,00

ASSINE O CLUBE TUDOAZUL E RECEBA ATÉ 240 MIL PONTOS EM UM ANO

BENEFÍCIOS DOS PLANOS

- Acúmulo de pontos mensalmente
- Acesso antecipado e descontos exclusivos em promoções
- Bônus extra ao transferir pontos do cartão de crédito
- Escolha seu destino favorito e ganhe até o dobro de pontos por viagem
- Maior validade dos pontos
- Clubes 10.000 e 20.000 com upgrade de categoria no TudoAzul

CONHEÇA MAIS VANTAGENS NO SITE VOEAZUL.COM.BR/CLUBE



A Azul Viagens é a operadora de turismo da Azul. São mais de 30 lojas no Brasil e no exterior, além de atendimento 24 horas. Aproveite a experiência completa de viagem para mais de 100 destinos nacionais e internacionais. Somos a operadora seleta da Disney e parceiros da Universal e SeaWorld, entre outros parques na Flórida.

PRODUTOS

Aqui a gente cuida de toda a sua viagem

Experiência Completa (Aéreo + Hotel) | Resorts | Traslado | Aluguel de carro | Passeios | Ingressos | Cruzeiros | Assistência Viagem | Chip Internacional

CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS



CANAIS DE VENDAS

Site:	Lojas Azul Viagens:	Agências de Viagens:	Call Center 24h:
azulviagens.com.br	azulviagens.com.br/lojas	autorizadas em todo o território nacional	4003 1181

LOJAS AZUL VIAGENS

São Paulo

- ≡ Araçatuba - Centro
- ≡ Barueri - Shopping Tamboré
- ≡ Barueri - Centro Comercial Alphaville
- ≡ Bauru - Jardim Aeroporto
- ≡ Campinas - Shopping Parque das Bandeiras
- ≡ Campinas - Shopping Dom Pedro
- ≡ Campinas Bairro Cambuí
- ≡ Jundiaí - Max Shopping
- ≡ Jundiaí - Unit Mall
- ≡ Indaiatuba - Polo Shopping
- ≡ Limeira - Mercado Pague Menos
- ≡ Piracicaba - Piracicaba Shopping
- ≡ Ribeirão Preto - Novo Shopping
- ≡ Ribeirão Preto - Ribeirão Shopping
- ≡ São Jose do Rio Preto - Shopping Rio Preto
- ≡ São Carlos - Centro

Minas Gerais

- ≡ Santa Barbada do Oeste - Shopping Tivoli
- ≡ São Paulo - Shopping Eldorado
- ≡ Sorocaba - Shopping Esplanada
- ≡ Presidente Prudente - Espaço São Paulo
- ≡ Belo Horizonte - Minas Shopping
- ≡ Belo Horizonte - Shopping Cidade
- ≡ Belo Horizonte - Belvedere One
- ≡ Belo Horizonte - Shopping Boulevard
- ≡ Contagem - Centro
- ≡ Divinópolis - Centro
- ≡ Uberlândia - Shopping Uberlândia

Paraná

- ≡ Curitiba - Shopping Curitiba
- ≡ Curitiba - Shopping Palladium
- ≡ Londrina - Centro

Goiás

- ≡ Aparecida de Goiânia - Shopping Buriti
- ≡ Goiânia - Bairro Marista

Pernambuco

- ≡ Recife - Shopping Recife
- ≡ Recife - Shopping Rio Mar
- ≡ Olinda - Shopping Patteo Olinda

Alagoas

- ≡ Maceió - Galeria Intercity

Espírito Santo

- ≡ Vitória - Praia Shopping

Mato Grosso

- ≡ Sinop - Setor Comercial



*Rotas sujeitas a alterações

Internacional
International

Doméstico
Domestic



A TAÇA

CONHEÇA CURIOSIDADES
SOBRE A ROCHA,
CARTÃO-POSTAL DE PONTA
GROSSA, NO PARANÁ

por Bruno Segadilha



O cartão-postal paranaense tem cerca de 30 metros de altura e sua curiosa forma é resultado de milhões de anos de erosão, causada pelo vento e pelas águas das chuvas.

A imensa pedra faz parte do Arenito Vila Velha, um conjunto de formações rochosas localizado no Parque Estadual de Vila Velha, na cidade de Ponta Grossa.

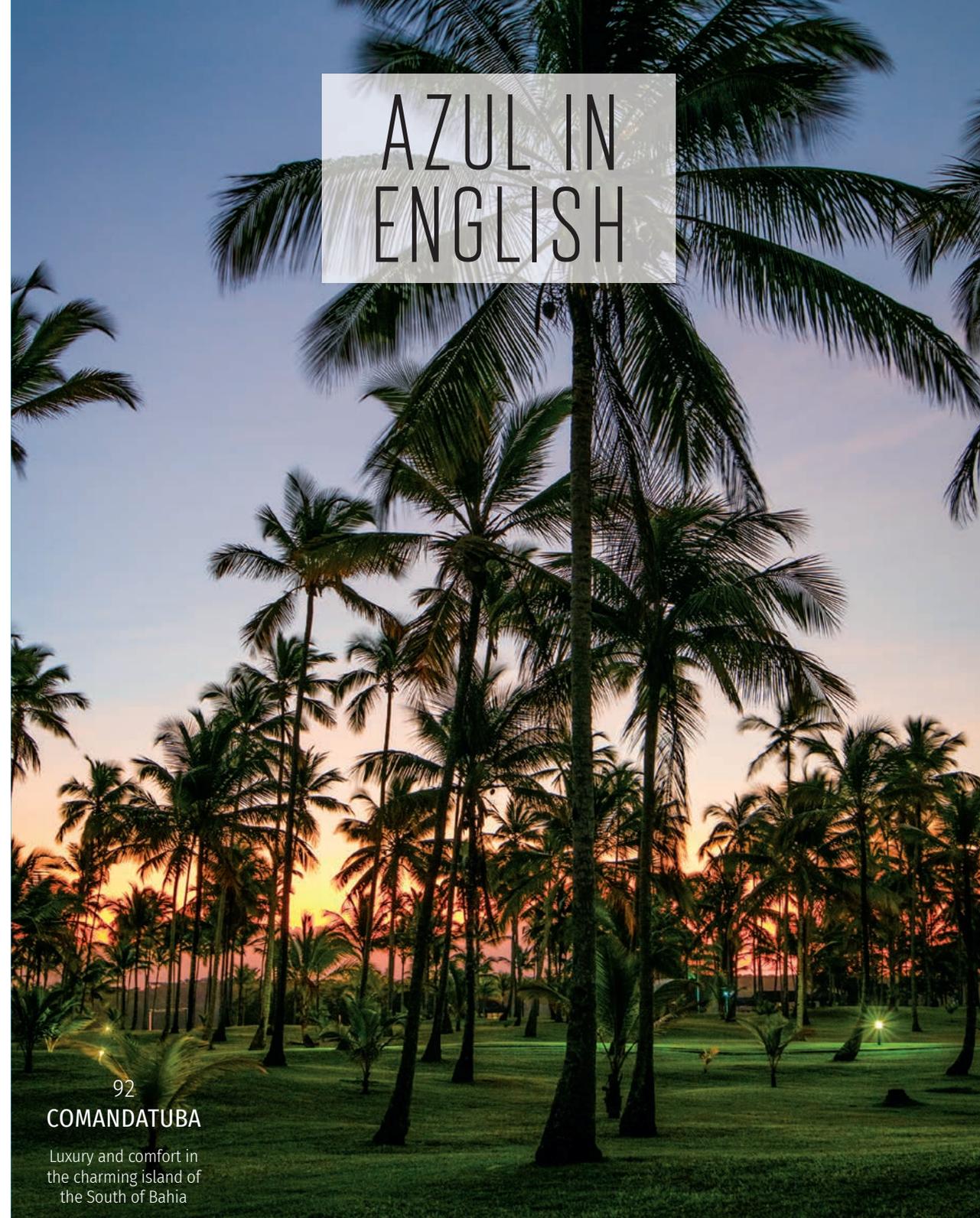
Sua formação começou há mais de 300 milhões de anos, graças à compactação e ao endurecimento de camadas sucessivas de areia.

Por causa das camadas externas de óxido de ferro que se sedimentam com o material arenoso, A Taça tem uma cor avermelhada.

Ao lado dela, outras rochas impressionam por seu formato, ganhando nomes como Tartaruga, Camelo, Bota, Esfinge e Cabeça de Índio.

Foto: Shutterstock

AZUL IN ENGLISH



92

COMANDATUBA

Luxury and comfort in the charming island of the South of Bahia

Foto: Ariel Martini

88

PANTANAL



The stunning landscapes and natural beauties of Mato Grosso do Sul, in the heart of Brazil

96

INTERVIEW



CEO of Caoa Chery talks about the future of the automotive industry



SAVAGE EXPERIENCE

With easy access via airports and paved roads, South Pantanal offers the perfect combination for those who want to relax, get to know the local culture, and have the chance to come face to face with wildlife

by Giovanna Forcioni | photos Andrea D'amato

“Yesterday, we found here a jaguar with her two cubs. I hope that today we have the same luck”. The sky filled with stars, and everyone was aboard the 4x4 vehicle when our guide gave the signal for the driver to put run. Equipped with blankets to ward off the cold and goggles to prevent mosquitoes from getting in our eyes, we walked along the road in darkness and absolute silence. Suddenly, the car brakes and the guide points the light towards the bushes. Everyone turned, tense and expecting it to be her. Then, in the distance, we saw a couple of pampas deer approaching. False Alarm.

It looks like something out of a television show, but you do not have to be a great adventurer to experience it. And the best part is: you do not have to go that far either.

Few places in the world give you the chance to come face to face with so many wild animals as the Pantanal in Mato Grosso do Sul. After a few hours on the road from the capital Campo Grande, the feeling is of leaving worries behind and connecting with nature.

Horseback riding through flooded plains, hiking in the woods, boat trips to watch the sunset, safaris for bird watching... Pantanal has all. On the highways that connect Campo Grande airport (CGR) to the interior of the state, you can already have a preview of the experience, when a hyacinth macaw flies

across the runway or when a group of alligators sunbathes in the rivers on the side of the road. But it is on the farms, in the Pantanal's heart, that the magic happens.

Some local properties offer structure to receive tourists and guide them on all tours. The inns in the region usually offer day-use programs or packages that also include a guide, accommodation, and meals. The best choice is the one that fits in your pocket and your goals: options abound, especially along the BR-262, in the cities of Aquidauana, Miranda and Corumbá, which already have a better infrastructure to receive travelers.

THE GREAT FARMS

When you think of the Pantanal, what comes to mind are scenes of pedestrians on

Sunset during safari at Fazenda San Francisco in Miranda



Egret; below, coati



horseback, huge herds, flooded fields, and farms as far as the eye can see, you are not entirely wrong. Sure, it is possible to find scenes like those shown in the soap opera, broadcast on national television in the nineties and now, in the remake. But the Pantanal region is not just that.

With 210 thousand km², the biome occupies a space equivalent to the sum of the areas of Belgium, Switzerland, Portugal, and Netherlands. The region charm is precisely the surprise effect. The scenery changes all the time, and what you find depends on when you get there. The region mixes a little bit of the Amazon, the Cerrado, the Atlantic Forest, and the Paraguayan Chaco, but what really rules the landscape is the river course.

From November onwards, it rains more, and the water level goes up, up and up, until the soil is soaked, the flatter regions are flooded, and the vegetation is covered. Which is a perfect time to take boat trips and sail slowly through the river beds. It is only after March that the waters begin to recede again, and the more than 800 species of birds and mammals start to show their faces again, wandering without much concern along the rivers' banks and the roads.

One of the best and most traditional ways of getting a closer look at the water cycle of the Pantanal is riding a horse and going out into the countryside. This is the only way to reach places and flooded areas that are impossible to reach on foot or by car. At Pousada Pequi, in Aquidauana, 140 km from Campo Grande, horseback riding is already part of the program.

In the 1990s, the headquarters of the century-old Fazenda Piqui opened its doors to tourists and, since then, has received visitors from all over the world who want to understand how a typical (and huge) Pantanal property works. There are more than two thousand hectares and only ten rooms, where guests are welcomed and received directly by Rodrigo and Renata, the couple that owns it.

The attention to detail ranges from the stylishly decorated apartments to the delicious traditional dishes served in the kitchen and the friendliness of the staff and



Project Salobra Base, in Miranda

guides. In addition to all meals included in the fee, the guests are also entitled to choose up to two tours per day, which usually take place in the early morning and afternoon. It is really hard to decide between going out fishing, watching the cattle, taking a boat trip, going on a photo safari, or simply relaxing by the pool while listening to the hyacinth macaws singing.

ANIMALS

Going to the Pantanal and not seeing alligators, capybaras, wolves, toucans, deer, tuiuiús is an almost impossible mission. The region is home to more than 900 species of mammals, birds, reptiles, and amphibians, which are seen in droves on tours offered to tourists. If you have patience and a little bit of luck, even anacondas, anteaters, otters, and jaguars can appear.

Of all the ways to go looking for Pantanal animals, photographic safaris are usually at the top of the list. Aboard small trucks or a 4x4, you can travel long distances and get close to various animals. What will determine how close you will get to them is your courage - and of course, as long as authorized and signaled by the guide that the movement is safe.

In Corumbá, 315 km from the capital, tourists can choose whether they prefer to experience with or without such emotion. The Pantanal Jungle Lodge is also an accommodation that works on an (almost) all-inclusive basis. Built on the banks of the Miranda River, it works on stilts, to accompany the up and down of the river, and offers an extensive menu of activities, ranging from traditional safaris to trails and floats.

In theory, sailing and diving in waters full of piranhas and alligators might not seem like the best idea in the world. The motorized boat that takes tourists to fish and watch the sunset is the same that leaves tourists in the diving area, away from the shores, where the animals are concentrated. With the help of a foam float and life jacket, just relax and let yourself be carried away by the current. Get ready to see several birds flying over the river along the way.

Now, if your goal is really to try to find the jaguar, leave Corumbá and take the BR-262



Recreation area the Pantanal Jungle Lodge, in Corumbá



Pantanal entourage at the Pantanal Experience

cape that makes your camera roll full.

Then, to top it off, head to the Fazenda Hi-Fish, which a few months ago opened a super cozy structure to receive tourists. Enjoy the overnight stay to recharge your batteries and wake up to the smell of a breakfast prepared in a wood-fired oven. The Pantanal Experience proposal is to take the traveler to dive into the customs of the Pantanal man, starting with gastronomy.

For this, the visitors are invited to participate in a simulation of an entourage of oxen and learn to drive the cattle like a typical local farmhand. When the waters of the Pantanal begin to rise, the farmers need to take the cattle out of the flooded areas and transport them to higher ground where they can be protected. This is exactly what native guides teach tourists.

In a program that can last up to three days, everyone is invited to go horseback riding through the woods and lakes, participate in a characteristic open-air entourage lunch, prepare the horses, handle the cattle, participate in a prose circle with tereré (a cold yerba mate) and sleeping in hammocks and tents under the starry sky. An experience to get a taste of what the Pantanal roots are like. ▴

or Estrada Parque to the city of Miranda. It is known that Fazenda San Francisco is one of the places where the chances of this meeting happening are greater, even more so if you can extend the visit and stay until the end of the day, for the night focus. During the night, the bright light of the guides' light reflects into the eyes of the animals and it is easier to locate them. Every car stop is a surprise.

For those who have little space on their agenda, the alternative is to take advantage of the day-use of the property. The program includes a safari through conservation areas and rice plantations and a little boat ride along Corixo São Domingos, to fish for piranhas and see up close the birds and alligators that are on the banks.

THE PANTANAL

In addition to the chance to see large mammals up close, the Miranda region also offers two of the most authentic experiences in the South Pantanal. It is worth booking an entire day in your schedule just to get to know the Salobra Project, which works on a day-use basis with options for boat trips.

Upon arrival, you are greeted with fresh coffee and chipa (a typical bread made of manioc starch and cheese), and then board a cart that takes you to the river bank. It is from there that the boats that sail between water hyacinths depart to the grand finale, the point where the muddy waters of the Miranda River meet the transparent waters of the Salobra River. The kind of lands-

HOW TO GET THERE ✈
 Azul takes you to Campo Grande and Corumbá, with direct flights from several cities in Brazil. Check the options on the website or via mobile phone. **MORE INFOS:**
 4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

Azul
 viagens

from 10 installments
R\$ 274,00
 no interest
 or **R\$ 2.740,00**
 in cash per person

PANTANAL
 3 noites at Pousada Pequí with all inclusive and eco tours. **Departure on 20/nov/2022** (from Confins)

*Prices subject to change without notice

azulviagens.com.br / 4003 1181



FAR BEYOND THE RESORT

Located in the south of the state of Bahia, the Hotel Transamérica Comandatuba has attractions for several audiences, from those looking for moments of rest and connection with nature to those traveling with their family
by Bruno Segadilha | photos Ariel Martini

In the 1980s, businessman Aloysio Faria flew over an island in the south of Bahia that caught his attention, with its lush landscapes, covered by Atlantic Forest. Not for nothing, the place was named by the Indians of Comandatuba, which in Tupi-Guarani means “a large amount of goat’s foot (Ipomoea pes-caprae),” due to the plant that covers the beaches of the region. The businessman bought the land, invested in infrastructure, and built a resort facing the sea. Thus, the Hotel Transamerica Ilha de Comandatuba was born, located in an immense green area of 8 million sqm.

To make that dream come true was not easy or quick. Over four years, more than 40,000 trips were made by ferry from the

mainland to the island, carrying tons of material such as bricks, tiles, and concrete. Despite the grandeur of the project, Aloysio was concerned about not causing environmental impacts in the region, by adopting sustainable practices such as recycling all waste produced there, in addition to respecting the local architecture, reminiscent of the mansion of the old cocoa farms, with clay tiles, large eaves, and terraces in the apartments. “We already had sustainability initiatives before the term existed. These are actions with the

feasibility of the resort, including abstraction and treatment of water, as well as training of local labor,” says Rodrigo Galvão, the managing director of the hotel.

Another precaution was to avoid building a bridge linking the island to the municipality of Una, 75 km from the city of Ilhéus. The businessman believed that the work would end the magic of the place. Therefore, to reach the resort, it is necessary to cross the Channel of Comandatuba using ferries provided by the resort. The journey is smooth and takes less than ten minutes. Another good news is that Azul airline has flights to Una, making the trip there even easier and faster.

On the other side, guests are welcomed with sparkling wine and coconut water.

View of the Comandatuba Channel

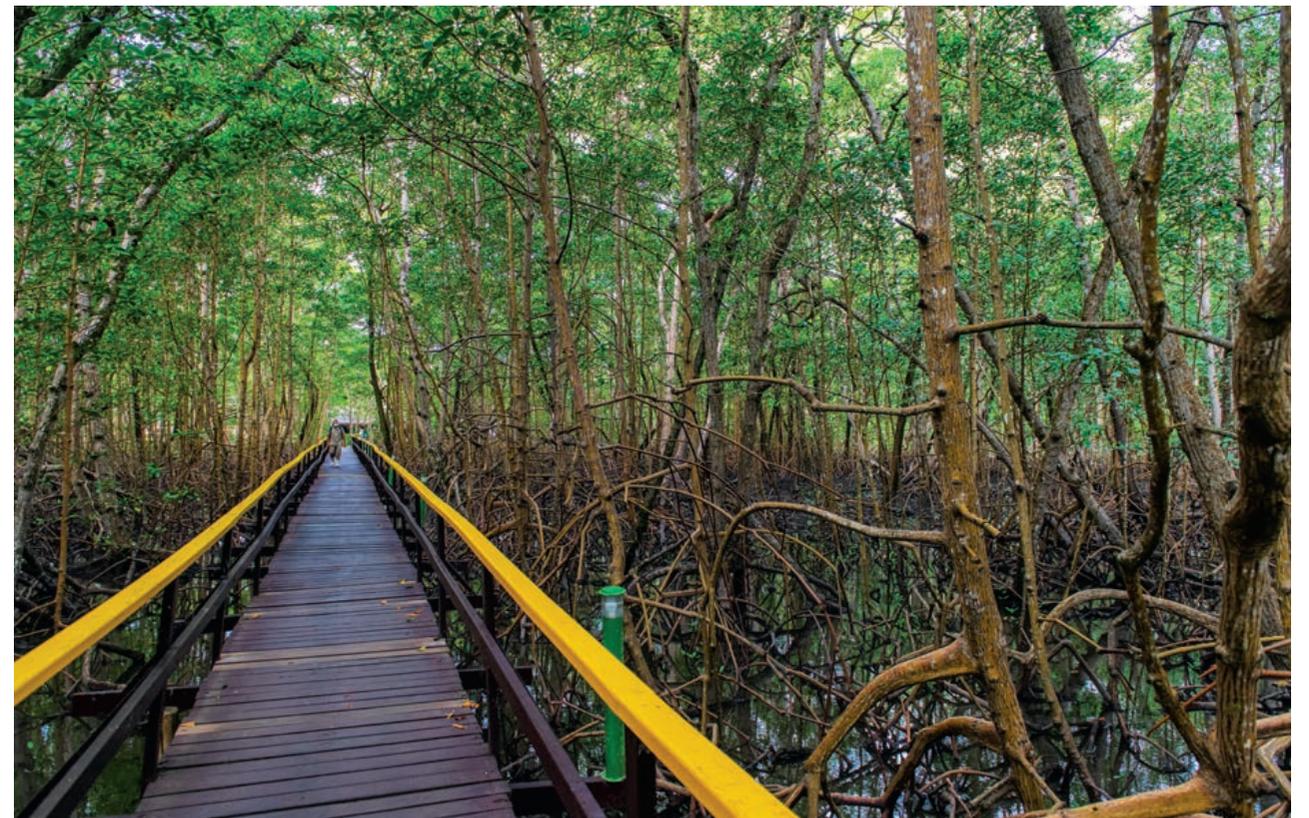


View of the pool and Giardino, the resort’s main restaurant; below, wooden deck in the mangrove

As the distances are relatively large, golf carts take you to the lobby, where you can check-in. In the aggregate, 363 accommodations between rooms and bungalows vary in size and cater to different audiences. If you are traveling with your family, it is worth staying in one of the chalets, which are more spacious and have areas such as a living room and a balcony. For those who do not enjoy long walks, the tip is to choose one of the suites located in the main building, where there is a restaurant, some shops, and swimming pools.

TASTES OF THE WORLD

Gastronomy, by the way, is a high point. At Giardino, the main restaurant, breakfast, lunch, afternoon coffee, and dinner are served. The development also has themed houses such as Oliva Pizzeria, Restaurante do Canal, which specializes in Northeastern food, Basílico, dedicated to Italian cuisine, and Restaurante da Praia, with snacks and





portions. Aratu, dedicated to seafood, serves options such as white fish ceviche with herbs and salt flower and grilled octopus à lagareiro, which arrives at the table accompanied by garlic rice. To enjoy these experiences, which are all included in the rates, you must make a reservation.

It is also important to plan to discover the hotel's activities. There are several options for children, such as a shallow pool with a huge waterslide, besides games held in the channel, such as Boiacross (with a floater), one of the most popular. A speedboat pulls the small improvised craft, making sharp turns. The challenge

is to stay dry and not fall into the water. There are also kayak and stand-up paddle tours, ideal for those who prefer something quieter. If there is still free time, entertainers carry out games and dynamics with groups of children as Treasure Hunt.

ECOSYSTEM

The tip is to schedule tours guided by biologists for the little ones, such as the Passarela dos Caranguejos, which takes visitors to a wooden deck on the edge of the mangroves. "We show the ecosystem, how tides influence the lives of animals and how they live," says biologist Maurício Ar-

antes, who also coordinates projects such as Tartarugas de Comandatuba (Turtles of Comandatuba), which monitors the spawning of these marine animals along the coast. Maurício also coordinates activities such as a tour of the hotel's composting plant and bird-watching tours.

A good way to get to know the island's 21 km of the beach is using ATVs or taking a speedboat ride that starts in the channel and continues until the Atlantic Ocean. The warm and calm waters are an invitation for a diving. Another good option is to roll out a sarong and relax on the white sand beach. As only guests and locals arrive there, the place maintains an almost wild air, with very few people passing by and no noise other than the wind and waves.

The resort's calendar also counts on special events throughout the year such as the Oitava Maravilha (Eighth Wonder), an off-season Carnival that will take place between September 29 and October 2 and will feature attractions such as Belle Marques and Alexandre Peixe. At the end of the year, there will be parties to celebrate Christmas and New Year's Eve, with band and musical attractions. Dates that gain even more charm in the face of a paradisiacal setting like Comandatuba. ▀

Boiacross, one of the hotel's water activities. On the next page, aerial view of the island, with the Atlantic Ocean on one side and the Comandatuba channel on the other



HOW TO GET THERE ✈
Azul takes you to Una, from several Brazilian cities. Check the options on the website or via mobile phone. MORE INFOS: 4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

Azul viagens
from 10 installments
R\$499,00
no interest
or **R\$4.999,00**
in cash per person

COMANDATUBA
5 nights at Transamerica Comandatuba Resort, with All Inclusive + 1 bag of 23kg per person and transfers. **Departure on 24/sep/2022** (from Congonhas)

*Prices subject to change without notice
**2 children up to 10 years old free of charge

azulviagens.com.br / 4003 1181

STEPPING ON THE GAS

Stepping Caoa Chery's CEO, Mauro Correia talks about the brand's latest technological launches and points to the future of the automotive industry in Brazil.

by Flávia G Pinho

Anyone who watches TV, reads newspapers or follows social networks hardly goes a day without seeing an advertisement for Caoa Chery. When compared to other automakers in business in the country, Caoa Chery is a newcomer born only five years ago. But the group's history started much earlier, in 1979, when the doctor Carlos Alberto de Oliveira Andrade founded Caoa – at the time, a simple Ford dealership in Campina Grande (PB). In the following years, the store became an important dealership network and, later, it became the official importer of Renault, Subaru and Hyundai. Nothing compares, however, to the game-changer represented by the partnership with the Chinese Chery, entered into in 2017, originating a new 100% national automaker. Born with the innovation DNA, Caoa Chery has been stirring things up with a series of technology-filled launches. Leading the automaker is CEO Mauro Correia, 60, a production mechanic engineer with an MBA in Business from the University of Michigan (USA) and wide experience in large-scale industries such as Ford, Volkswagen, New Holland, Nokia, Semp Toshiba, Scalina and Metalfrío. At the end of June, in the middle of a week full of a series of simultaneous launches, he took a break from his commitments to talk to Revista Azul.

On his website, Caoa Chery states producing “the cars that Brazil deserves”. Which cars are these?

We have just launched several models. Among them are the 100% electric iCar,

Caoa Chery CEO,
Mauro Correia



with a lightweight aluminum framework and 280 km range, and Tiggo 8 Pro Hybrid Plug-in, with seven seats and two engines patented technology, electric and combustion. Our purpose is to deliver mobility at the lowest property or use cost to the consumer, meeting their needs - it doesn't matter if they seek performance, comfort, status, space or safety to buy or rent. We make cars, but we also have a consortium, an insurance broker, a vehicle rental company, a large loan desk with several partner banks and a wide network of agents.

What is the make's best seller?

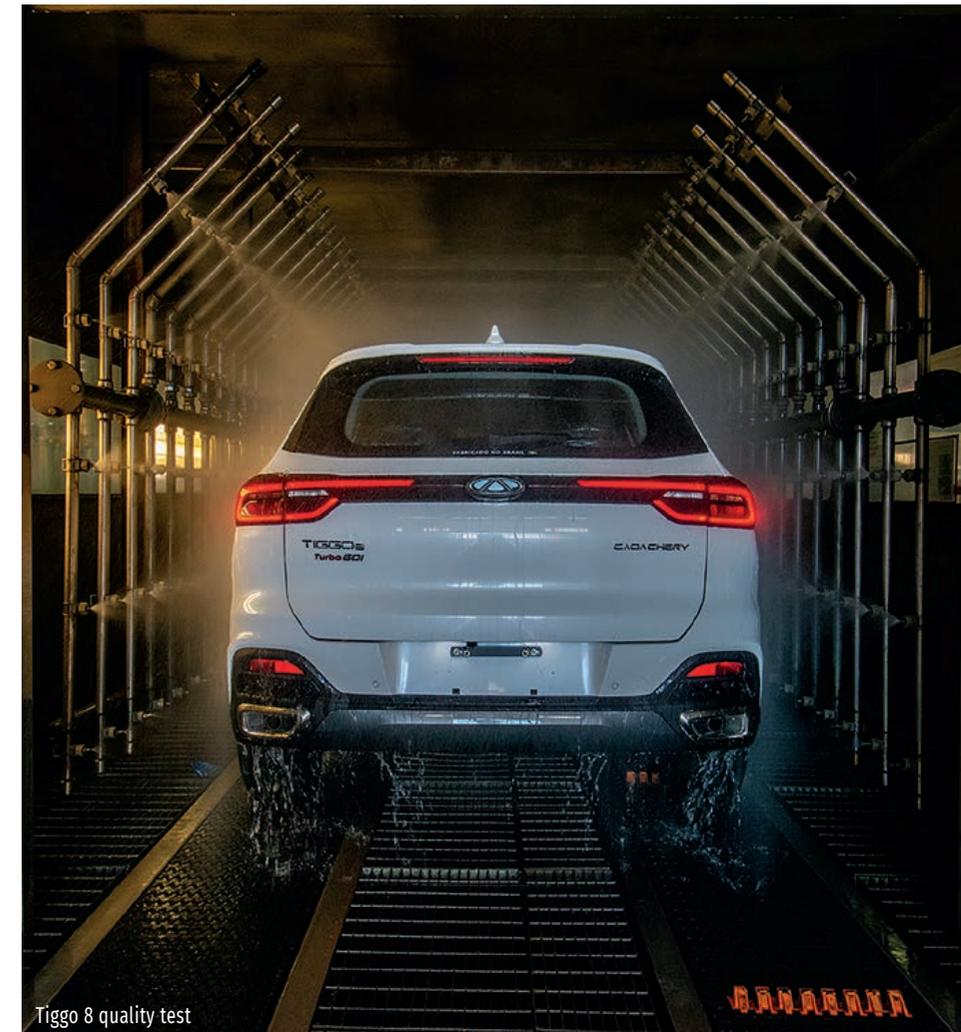
Our great sales phenomenon is Tiggo 5x, the most recent model to be part of the PRO family that just got a hybrid version. Almost 30 thousand units have been sold in Brazil since it came to the dealerships, three years ago. The new version must intensify this success even more.

Do Brazilians really love cars? For instance, are we different from the Chinese market?

Yes, Brazilians love cars. In China, as in many other countries, people use the same car all their lives, until it falls apart. There is no affective relationship, no pleasure in driving. Here, due to the high tax load, cars are expensive and seen as a dream. It's the second most important acquisition in a person's life, second only to buying a home. And women are sharing this passion more and more. We ascertained that over 50% of the purchase decision depends on them. The man worries about engine performance, while the woman is detail-oriented and chooses the model in view of practical points such as comfort, safety, and space for the child seat.

Aren't the new generations detaching from this relationship with cars?

The younger ones are. They are even getting their license later. But that is only until they get married and have children. Then the person moves to a more distant place with less traffic and starts



Tiggo 8 quality test

transporting children. The car becomes a necessity and it becomes much more difficult to depend on public transport or app car.

Has the pandemic changed the way to buy a car?

We already had implemented digitalization projects and they were going strong, but the pandemics certainly accelerated the entire process. Now you can appraise your car by WhatsApp and we are creating a new 100% digital sales platform. We have self-service totems for payment and barcodes that allow you to collect the entire history of the services performed in the workshop. You leave your car to get fixed and approve

the service order through filming. And our app allows quick searches on each item of the vehicle. You don't even need to read the manual.

To what is it owed the recent surge in new and even used car prices?

The raw material is quoted worldwide in dollars. All prices have increased in the pandemic, and even more now, with the war in Ukraine. The automotive industry increasingly relies on semiconductors, even for affordable models, and it started to compete with electronic manufacturers for them. As a result, we will remain at the same level as last year, even though we had predicted a 10% growth in the sector in 2021.



Assembly line at Anápolis plant

How does Caoa Chery work on matters such as sustainability and inclusion?

ESG actions were always part of our daily routine. We sponsor the revitalization of squares, we maintain a reforestation nursery in Anápolis, we have a large effluent treatment station and we reuse 95% of our water. We have also created a program to hire people with disabilities and another to train the population of Anápolis, in partnership with Senai. Such actions have a purpose, they are not just publicity, and we have received several awards for them. Among the most recent awards is the Paulista Diversity Seal, granted by the Government of the State of São Paulo in 2022.

Is electrification really the future of automobiles?

It is here to stay. We announced, in April, a coalition of eight companies in the sector of urban mobility, Aliança pela Mobilidade Sustentável (Alliance for Sustainable Mobility), with the purpose of making electric cars more democratic in Brazil. Led by 99, it has

the purpose of giving a boost to the infrastructure for sustainable vehicles in the country. It will be a while longer for the 100% electric vehicle to be popular here as it lacks increasing the supply infrastructure. It is easy to install a plug-in in the building's parking space, but it is tricky to get on the road with a car like this. In my opinion, we will still live with combustion engines for quite a while. That is why Caoa Chery bets on electric alcohol-fueled hybrids. We are one of the few countries in the world with a clean energy matrix. We make renewable source fuel, ethanol, and low carbon generation vehicles.

Will we get to autonomous automobiles soon?

The level of autonomy of existing models is increasing. We already see cars equipped with autonomous control for lane shifting, headlights and breaks activation. It certainly is the trend and I think we will have gradual dissemination and popularization of autonomous vehicles. ▀

6
thousand employees

142
Caoa Chery dealerships

116
Hyundai, Subaru and Ford dealerships

120
thousand automobiles a year is the production capacity of the Anápolis plant

5
Caoa Chery models in the portfolio with prices ranging from BRL 139 thousand to BRL 269 thousand

Photos: Disclosure

PROF.ª DR.ª
MARIANA QUIRINO
SILVEIRA SOARES

Doutora em Ciências
Odontológicas Aplicadas

PÓS T E C N O L Ó G I C O

O mundo Pós precisa de especialistas, mestres e doutores mais tecnológicos.

Aprenda com os profissionais mais reconhecidos do mercado. Pós-graduação é na Mandic.

Escolha o seu curso.

slmandic.edu.br/cursos

(19) 99228-8781

0800 941 7 941

SÃO LEOPOLDO
MANDIC

Próxima parada:



Punta del Este



Sem espera, sem conexões.
Agora você voa Azul para
Punta del Este direto de Guarulhos.



Azul
viagens